

UNIVERSITY OF TORONTO

A standard linear barcode consisting of vertical black lines of varying widths on a white background.

3 1761 00050299 7

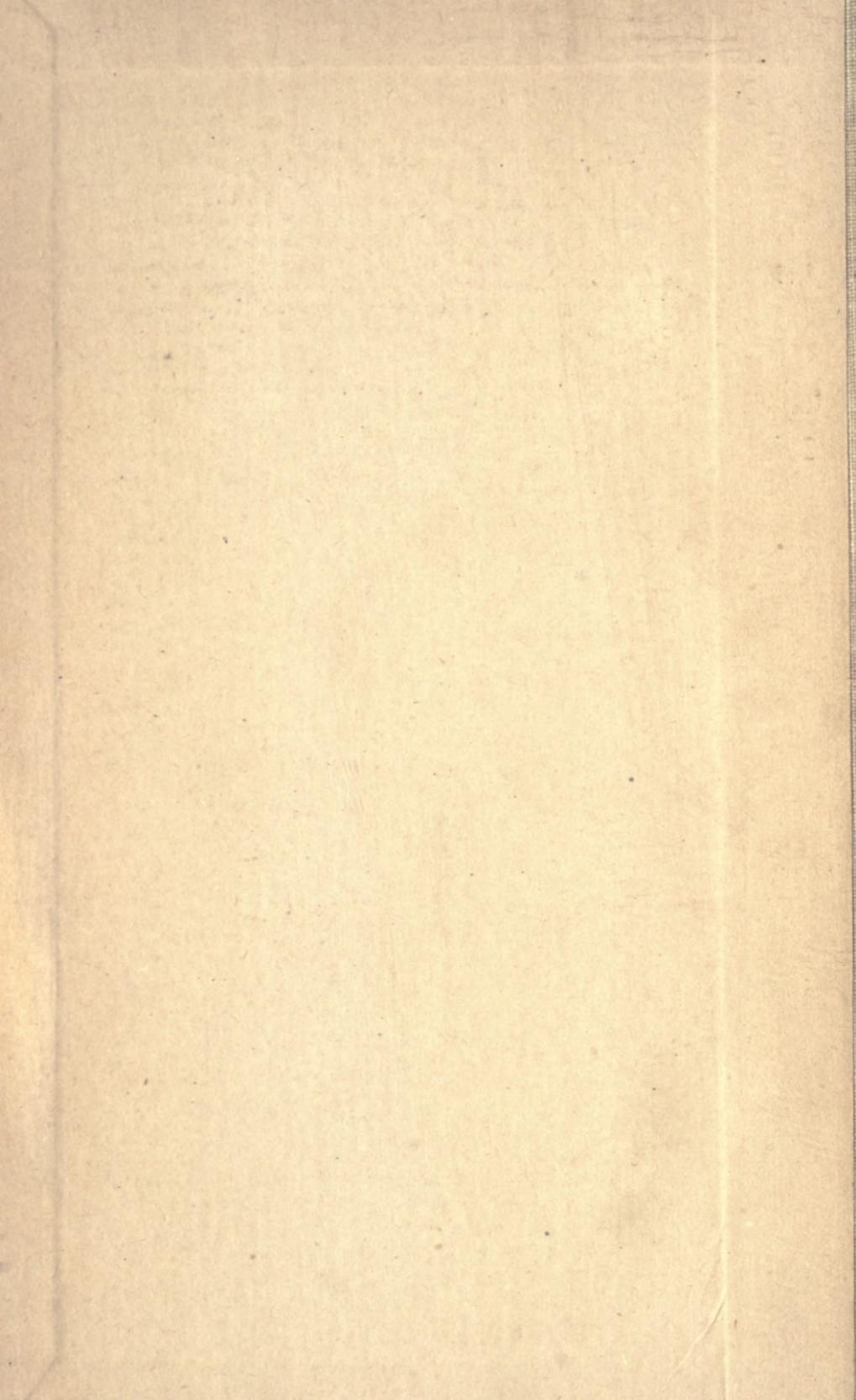
PR

1901

A3

ser. 2

no. 36



5843

Analogues of
Chaucer's Canterbury Pilgrimage

(APRIL 1886).

Analogues of Chaucer's Canterbury Pilgrimage

(APRIL 1386)

AND

HIS PUTTING-UP JOUST-SCAFFOLDS, ETC., IN WEST-SMITHFIELD

(MAY 1390)

BEING

THE EXPENSES OF THE ARAGONESE AMBASSADORS
FOR 58 DAYS IN ENGLAND, 21 JULY TO 16 SEPT. 1415, INCLUDING
THEIR 4-DAYS' JOURNEY FROM LONDON TO CANTERBURY
AND BACK, 31 JULY—3 AUG. 1415,

AND

THE COST OF ERRECTING SCAFFOLDS, ETC., IN WEST-SMITHFIELD
FOR THE JOUST BETWEEN DON PHILIP BOYL, KNIGHT, OF ARAGON,
AND JOHN ASTELEY, ESQ., ON JAN. 30, 1442,
WITH
HENRY VI'S ALLOWANCES OF MATERIALS FOR THE SAID JOUST.

EDITED BY

F. J. FURNIVALL

AND

R. E. G. KIRK.

96417
23/6/09

LONDON:

PUBLISHED FOR THE CHAUCER SOCIETY
By KEGAN PAUL, TRENCH, TRÜBNER & CO., LIMITED,
DRYDEN HOUSE, 43, GERRARD STREET, SOHO, W.

1903.

PR

1901

A3

ser. 2

no. 36



Second Series, No. 36.

RICHARD CLAY & SONS, LIMITED, LONDON AND BUNGAY

CONTENTS.

	PAGE
FOREWORDS	vii
I. THE ACCOUNT OF NICHOLAS HAREWODE OF HIS EXPENSES FOR HIMSELF AND THE ARAGONESE AMBASSADORS	1
II. THE ACCOUNT OF WM. COMBES AND RICHARD RYCHE	21
III. HENRY VI.'S ALLOWANCES TO JOHN ASTELEY FOR HIS Joust	27
LIST OF OTHER ACCOUNTS FOR JOUSTS	31

FOREWORDS.

My friend Dr. Wylie recommended the following text to me for its account of the Canterbury journey, and he has kindly written the ensuing statement on this Aragonese embassy :—

“The names of the envoys whose expenses are recorded in this roll are given by Zurita¹ as two knights (viz. Juan Fabra of Valencia, and Berenguer Claver) and Master Felipe de Malla,² or Malia.³ They came to England on behalf of Ferdinand I, who had lately been recognised as king of Aragon by the compromise of Caspe (June 24, 1412), and were instructed to open negotiations for an alliance between the kings of Aragon and England, to be cemented, if possible, by a marriage between Henry V and King Ferdinand’s eldest daughter Mary.

“Of the two former of these envoys I have no further information, but the third (Felipe de Malla) was a diplomat of much consideration. He had studied law and theology in the Universities of Barcelona, Lerida and Paris, and was now a canon and penitencer in the cathedral at Barcelona. He was one of the envoys from Perpignan who conferred with the Emperor Sigismund at Narbonne on Dec. 13, 1415, and one of the representatives of the King of Aragon at the Council of Constance, arriving there on Jan. 4, 1417.⁴ On the election of Martin V as pope on Nov. 11, 1417, he was appointed one of the papal chamberlains, and on Feb. 25, 1418,⁵ he wrote a letter to King Henry V from Constance on behalf of his friend and colleague Nicholas de Clamenges, who was in danger of being reduced to want, as his prebend and chantry at Bayeux had just been confiscated by the English invaders. In this letter Felipe de Malla recalls with pleasure the days that he spent in England in 1415, and especially the charming impression left upon his mind

¹ *Anales de la Corona de Aragon*, ii, 67.

² Zurita, ii, 74.

³ Valla, *De Rebus a Ferdinando rege gestis*. In *Rerum Hispanicarum Scriptores*, vol. ii, p. 1066. Frankfort, 1579. Called “De Medalia” in Rymer, ix, 546; “Mædalia” in Finke, *Forschungen und Quellen zur Geschichte des Konstanzer Konzils*, 185; “Madalia,” *Religieux de St. Denys*, v, 720; vi, 176.

⁴ Finke, 185; B. Fromme. *Die Spanische Nation und das Konstanzer Konzil*, p. 5, who quotes F. de Bofarull-y-Sans, *Felipe de Malla y el Concilio de Constanza*. Gerona, 1882.

⁵ Rymer, ix, 546.

by the kindness, the condescension, and the general affability of Henry V.

"The envoys arrived at Southampton just as Henry was preparing to sail on his first expedition for the reconquest of Normandy, which eventuated in the victory at Agincourt. They probably had an interview with him in the castle at Winchester, but he must have been too much occupied to attend to matrimonial matters just then. They therefore travelled on to London to state their case to the Council, and after spending six days in the capital made a journey down to Canterbury, probably to visit the shrine. Two more days were spent in London on their way back, and they reached Southwick Priory on Aug. 8, 1415, where they saw the fleet 'on the inconstant billows dancing'¹ just ready to start for Harfleur. The king had left Porchester the day before to go on board his ship, but they were probably able to have another interview with him, as he did not actually set sail till Aug. 11. Then followed their second journey to London, where they stayed from Aug. 27 to Sept. 1, and they seem to have returned to their own country on Sept. 16, after waiting for a fair wind for nine days at Southampton. In the meantime, John Waterton, who had had charge of their expenses, had been appointed on July 25, 1415,² together with Master John Kempe (the future Archbishop) to visit King Ferdinand and continue the negotiations. Instructions were issued to these two English envoys on July 28,³ but they did not sail till October. They reached Bayonne after a fifteen days' passage, and had an interview with King Ferdinand at Perpignan on Dec. 5, 1415,⁴ in the stormy days that preceded his final breach with Benedict XIII. But Ferdinand had then but a few months to live. He died on April 2, 1416, and so the marriage project fell through, though desperate efforts were made to get it kept on foot; and two years afterwards Mary married Juan II, the young king of Castile.

"Incidentally it may be noted that 'Alford' or 'Alsforde,' named as a halting-place on Aug. 7th and Sept. 3rd (pp. 8, 15) is certainly Alresford, which was then variously spelt Aldford, Alreford, or Alsford.⁵

J. H. WYLIE."

"Christmas Day 1904."

¹ *Henry V*, Act iii, Prologue, line 15. ² Rymer, ix, 293. ³ *Ibid.* 295.

⁴ Zurita, ii, 75, where John Waterton is called "Juan Gut Tronton."

⁵ Woodward, *History of Hampshire*, ii, 26, 27, 35.

Chaucer Society.

LIST OF MEMBERS

AND

CASH ACCOUNTS 1902, 1903, 1904, 1905.

Richard Clay & Sons, Limited London and Bungay.

The Chaucer Society.

THE Subscription to the Chaucer Society, which constitutes Membership, is two guineas a year, due in advance in January, and should be paid either to the Society's Account at Parr's Bank, Bartholomew Lane, London, E.C., or by Cheque, Money or Postal Order, crossed, to the Hon. Secretary, W. A. Dalziel, Esq., 67, Victoria Rd., Finsbury Park, London, N. Members who want their books sent by post should add 2s. for the postage.

LIST OF MEMBERS FOR 1906.

- ADELBERT COLLEGE LIBRARY, Cleveland, Ohio (by B. F. Stevens & Brown)
ALDENHAM, Lord, St. Dunstan's, Regent's Park, N.W.
BALLIOL COLLEGE LIBRARY, Oxford.
BERLIN ROYAL LIBRARY (by Asher & Co.).
BERLIN SEMINAR, Berlin (Prof. A. Brandl).
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE, Paris (by Trübner & Co.).
BIRMINGHAM CENTRAL FREE LIBRARY, Ratcliff Place, Birmingham.
BOSTON ATHENÆUM LIBRARY, Boston, U. S. A. (by Trübner & Co.).
BOSTON PUBLIC LIBRARY, Boston, U. S. A. (by Trübner & Co.).
BRESLAU UNIVERSITY (by Asher & Co.).
BROOKE, Rev. Stopford A., 1, Manchester Square, London, W.
BROWN UNIVERSITY LIBRARY, Providence, Rhode Island, U. S. A.
BRYN-MAWR COLLEGE LIBRARY, Penna., U. S. A. (by G. E. Stechert & Co.).
CALIFORNIA UNIVERSITY, Berkeley, U. S. A. (by Richardson & Co.).
CHICAGO UNIVERSITY, Chicago, U. S. A. (by H. Sotheran & Co., 140 Strand, W.C.).
CHRISTIANIA UNIVERSITY LIBRARY (care of Simpkin, Marshall & Co.).
CLAY & SONS, Ltd., Bungay.
COLUMBIA UNIVERSITY, New York, U. S. A. (by G. E. Stechert & Co.).
CONGRESS, LIBRARY OF, Washington, U. S. A. (by E. G. Allen & Son, King Edward Mansions, 212A Shaftesbury Avenue, W.C.).
CORNELL UNIVERSITY, Ithaca, New York, U. S. A. (by E. G. Allen & Son).
DALZIEL, W. A., 67, Victoria Road, Finsbury Park, London, N. (*Hon. Sec.*).
DERBY, The Earl of, Knowsley, Prescot.
DETROIT PUBLIC LIBRARY, Michigan, U. S. A. (by B. F. Stevens & Brown).
DURHAM CATHEDRAL LIBRARY, Durham.
ERLANGEN UNIVERSITY LIBRARY, Germany (by Wm. Dawson & Sons).
FLÜGEL, Dr. E., Stanford University, California.
FREIBURG UNIVERSITY LIBRARY, Baden (by Asher & Co.).
FURNIVALL, Dr. F. J., 3, St. George's Square, Primrose Hill, N.W. (*Director*).
GIRTON COLLEGE, Cambridge.
GÖTTINGEN UNIVERSITY LIBRARY (by Asher & Co.).
GREIFSWALD UNIVERSITY LIBRARY (by Asher & Co.).
GUILDHALL LIBRARY, London, E.C.
HARVARD UNIVERSITY LIBRARY, Cambridge, Mass., U. S. A. (by E. G. Allen & Son).
HAVERFORD COLLEGE, Haverford, Pa., U. S. A. (by G. E. Stechert & Co.).
HEIDELBERG UNIVERSITY LIBRARY.
ILLINOIS UNIVERSITY, Urbana, Ill., U. S. A. (by G. E. Stechert & Co.).
IMPERIAL COURT LIBRARY, Vienna (by Asher & Co.).
IOWA UNIVERSITY, Iowa, U. S. A. (by G. E. Stechert & Co.).
JOHNS HOPKINS UNIVERSITY, Baltimore, U. S. A. (by E. G. Allen & Son).
KOCH, Dr. John, 20, Bismarckstr., Gr. Licherfelde, bei Berlin, N.W.

- KÖNIGSBERG UNIVERSITY LIBRARY (by Asher & Co.).
 LEEDS LIBRARY, Commercial St., Leeds.
 LELAND STANFORD JUNIOR UNIVERSITY, California (by G. E. Stechert & Co.).
 LIBRARY COMPANY, Philadelphia, U. S. A. (by E. G. Allen & Son).
 LITERARY AND PHILOSOPHICAL SOCIETY, Westgate Rd., Newcastle-on-Tyne.
 MANCHESTER PUBLIC FREE LIBRARY, Manchester.
 MELBOURNE PUBLIC LIBRARY, Victoria (by Melville & Mullen).
 MERCANTILE LIBRARY, Brooklyn, New York, U. S. A. (by E. G. Allen & Son).
 MICHIGAN UNIVERSITY, Ann Arbor, Michigan (by H. Sotheran & Co.).
 MINNEAPOLIS ATHENEUM, Minneapolis, U. S. A. (by G. E. Stechert & Co.).
 MITCHELL LIBRARY, 21, Miller St., Glasgow.
 NATIONAL LIBRARY OF IRELAND, Dublin (by Hodges, Figgis & Co.).
 NEWBERRY LIBRARY, Chicago, Illinois, U. S. A. (by B. F. Stevens & Brown).
 NEW YORK PUBLIC LIBRARY, New York, U. S. A. (by B. F. Stevens & Brown).
 OWENS COLLEGE, Manchester.
 PEABODY INSTITUTE, Baltimore, U. S. A. (by E. G. Allen & Son).
 PENNSYLVANIA UNIVERSITY, Philadelphia, Pa., U. S. A. (by G. E. Stechert & Co.).
 PHILADELPHIA FREE LIBRARY, Philadelphia, Pa., U. S. A. (by B. F. Stevens & Brown).
 PRINCETON COLLEGE LIBRARY, New Jersey, U. S. A. (by H. Grevel & Co.).
 RADCLIFFE COLLEGE, Cambridge, Mass., U. S. A.
 ROYAL ASIATIC SOCIETY, Bombay (by Trübner & Co.).
 ROYAL COURT AND STATE LIBRARY, Munich (by Asher & Co.).
 ROYAL HOLLOWAY COLLEGE, Englefield Green.
 ROYAL LIBRARY, Stockholm (by Wm. Dawson & Sons).
 ROYAL LIBRARY, Windsor.
 RYLANDS LIBRARY, THE JOHN, Manchester.
 ST. ANDREW'S UNIVERSITY, N. B.
 ST. JOHN'S COLLEGE, Cambridge (by Deighton, Bell & Co.).
 ST. LOUIS PUBLIC LIBRARY, Missouri, U. S. A. (by B. F. Stevens & Brown).
 SNELGROVE, Arthur G., 23, Sprowston Rd., Forest Gate, E.
 SOCIETY OF ANTIQUARIES, Burlington House, W.
 STRASBURG UNIVERSITY LIBRARY (by Brasch & Rothenstein, 45, Fore Street, E.C.).
 TEXAS UNIVERSITY, Austin, Texas.
 TORONTO UNIVERSITY (by C. D. Cazenove & Son).
 TRINITY COLLEGE, Dublin (by Hodges, Figgis & Co., 104, Grafton St., Dublin).
 TRINITY COLLEGE LIBRARY, Cambridge (by Deighton, Bell & Co.).
 TRINITY COLLEGE, Durham, North Carolina, U. S. A.
 UNIVERSITY COLLEGE, Liverpool (by H. Young & Sons).
 UNIVERSITY OF MINNESOTA, U. S. A. (by G. E. Stechert & Co.).
 UPPSALA UNIVERSITY LIBRARY, Sweden.
 VIENNA UNIVERSITY LIBRARY, Vienna (by Asher & Co.).
 WATKINSON LIBRARY, Hartford, Connecticut, U. S. A. (by E. G. Allen & Son).
 WELLESLEY COLLEGE, Wellesley, Mass., U. S. A. (by H. Sotheran & Co.).
 WHEATLEY, Henry B., 2, Oppidan' Road, Primrose Hill, N.W.
 WISCONSIN UNIVERSITY, Madison, Wisconsin (by G. E. Stechert & Co.).
 WORCESTER PUBLIC LIBRARY, Mass., U. S. A. (by Trübner & Co.).
 WRIGHT, Dr. W. Aldis, Trinity College, Cambridge.
 YALE COLLEGE LIBRARY, New Haven, Connecticut, U. S. A. (by E. G. Allen & Son).

CHAUCER SOCIETY.

Income and Expenditure for the year ended December 31, 1902.

RECEIPTS.	£ s. d.	£ s. d.	PAYMENTS.	£ s. d.	£ s. d.
BALANCE AT BANK, January 1, 1902 ...	13 5	5	GENERAL ACCOUNT :—	25	0 0
MEMBERS' SUBSCRIPTIONS :—			Collecting Chaucer Allusions ...		
For back years	...	...	Prof. J. Koch for 150 copies of Pardoners Tale, No. 35 ...	14 11	6
,, 1902	...	...	Repaid to E. E. Text Society ...	4	0 0
,, 1903	...	...	Clerk ...	5	0 0
			Fire Insurance ...	3	2 6
			Postage, Bank Commission, etc. ...	3	0 5
For USE OF CUTS	...	...	Copying and Collating ...	13 15	0
			BALANCE AT BANK, December 31, 1902	172	13 9
			Petty cash ...	1 11	3
				174	5 0
				£242 14 5	
					=====

Examined with books and vouchers and found correct,
E. T. NEWTON, F.R.S.

W. A. DALZIEL, Hon. Sec.

CHAUCER SOCIETY.

Income and Expenditure for the year ended December 31, 1903.

RECEIPTS.		PAYMENTS.	
BALANCE AT BANK,	January 1, 1903	£ 172 13 9	£ s. d.
Petty Cash	..	1 11 3	R. CLAY & SONS, LTD. :—
			1st Series, No. 93
			94
			95
			96
			104 1 0
MEMBERS' SUBSCRIPTIONS :—			23 16 6
For back years	..	79 17 6	18 1 9
,, 1903	..	131 10 0	96 9 8
For USE OF BLOCKS	..	211 7 6	104 1 0
		1 0	29 13 0
			11 17 9
			13 17 0
			62 3 4
			360 0 0
GENERAL ACCOUNT :—			
Fire Insurance	..		3 2 6
Clerk	..		5 0 0
Copying	..		0 16 6
Postage, Bank Commission, etc.	..		2 7 0
BALANCE AT BANK, December 31, 1903			11 6 0
Petty Cash	..	..	1 8 3
			15 6 6
			£386 12 6

Examined with books and vouchers and found correct.
E. T. NEWTON, F.R.S.

W. A. DALZIEL, Hon. Sec.

CHAUCER SOCIETY.

Income and Expenditure for the year ended December 31, 1904.

RECEIPTS.

	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
BALANCE AT BANK, January 1, 1904	...	13	18	3			R. CLAY & SONS, LTD. :—		
Petty Cash	...	...	...	1	8	3	Miscellaneous account	...	4 7 6
							On account	...	225 12 6
									230 0 0
MEMBERS' SUBSCRIPTIONS :—									
For back years	...	...	...	105	12	6	GENERAL ACCOUNT :—		
" 1904	...	...	...	145	17	9	Fire Insurance	...	4 4 3
, 1905	...	...	...	4	6	0	Clerk	...	5 0 0
							Copying	...	3 7 6
				255	16	3	Postage, Bank Commission, etc.	...	1 13 3
							BALANCE AT BANK, December 31, 1904	...	14 5 0
							Petty Cash	...	25 4 3
								...	1 13 6
									26 17 9
									£271 2 9

Examined with books and vouchers and found correct,

E. T. NEWTON, F.R.S.

W. A. DALZIEL, Hon. Sec.

CHAIRMAN SOCIETY:

Income and Expenditure for the year ended December 31, 1905.

Examined with books and vouchers and found correct,
E. T. NEWTON, F.R.S.

W. A. DALZIEL, Hon. Sec.

I.
THE ACCOUNT OF
NICHOLAS HAREWODE

OF HIS EXPENSES FOR HIMSELF AND THE ARAGONESE
AMBASSADORS, FROM 21 JULY TO 16 SEPT. 1415.

ACCOUNTS, ETC., EXCHEQUER, K. R., $\frac{321}{32}$.

LONDONIA.

Particule Compoti Nicholai Harewode, Clerici Johannis Waterton', tam de denariis per ipsum receptis super expensis Ambassiatorum Regis Aragonie, quam de custubus et expensis per ipsum factis de mandato Regis circa [eosde]m Ambassiatores, a xxij^{mo} die Julij, Anno tercio, vsque xvij[^m] di]em Septembribus proximo sequentem, scilicet, per lvij dies, vtroque die computato, per quod tempus predicti Ambassiatores in Anglia extiterunt, per breue Regis de priuato sigillo suo, datum xxvj^o die Nouembris, dicto anno tercio, Thesaurario, Baronibus, et Camerariis huius Scaccarij directum, irrotulatum in Memorandis, inter Brevia directa Baronibus, de termino Michaelis, eodem anno, Rotulo l*j*^o, ex parte Rememoratoris Regis, videlicet, huiusmodi receptorum et expensarum, vt infra.

Idem reddit compotum de xxxij li. vj s. viij d. receiptis de predicto Johanne Waterton' super expensis Ambassiatorum predictorum, videlicet, per manus proprias xiij li. vj s. viij d.,¹ et per manus Magistri Johannis Kempe, Clerk', [x]xli.

Et de xlviij li. receiptis de Episcopo Norwicensi, defuncto, super expensis predictis, videlicet, xxvij li. per manus proprias, et xx li. per manus Domini de Talbot.

Et de xx li. receiptis ad Receptam Scaccarij tercio die

Particulars of Nicholas Harewode's account of cash paid him for the expenses of the King of Aragon's Ambassadors, and of his own expenses, from 21 July 1415, to 16 Sept. 1415, 58 days, while these Ambassadors were in England.

The cash paid him was 33L 6s. 8d. from Jn. Water-ton,

48L by the late Bp. of Norwich, (Rd. Courtney, 1413-16)

and 20L by the Exchequer.

¹ The moneys here printed in italics are underlined in the original, to indicate that they were not to be reckoned in the totals, of which they were but part.

Septembris, dicto anno tercio, super expensis Ambas-
siatorum predictorum.

* Cj li. vj s. viij d.

Summa Recepte—Cj li. vj s. viij d.

Expense per dietas. [Starting from Southampton.]

Sunday, July 21.
Supper at Win-
chester:

white bread, wine,
veal, pork, hens,
chickens, rabbits,
hay, litter,
horsebread.

23s. 8½d.

Die Dominica, xxj^{mo} die Julij, apud Wytoniam, ad
cenam, pro pane albo iiiij d., pro viij lagenis et dj. vini
ad vj d. iiij s. iij d., pro carnibus vitulinis viij d., pro
carnibus ouinis v s., pro vj gallinis ad iij d. xvij d., x
pullis xv d., viij cuniculis ij s. ob., pro feno iiiij s., pro
litra viij d., pro pane equino iiiij s.

Summa—xxijj s. viij d. ob.

Monday, July 22.
Dinner at Win-
chester:

white bread, wine,
mutton, veal,
hens, rabbits,
hay, horsebread.

Supper at Basing-
stoke, Hants:

bread, beer, wine,
mutton, beef,
chickens,
capons, rabbits,

candies, fuel,
hay, litter, horse-
bread, beda,
pieces of bacon,
herbs, hire of a
cook at times,
mace, ginger,
pepper, saffron,

paper for writing
the expenses on.

49s. 11½d.

Die Lune, xxij^o die Julij, ibidem, ad prandium, [pro]
pane albo iiiij d., viij lagenis vini ad vj d. iiiij s., carnibus
ouinis iij s. iiiij d., carnibus vitulinis xij d., iij gallinis
xij d., vj cuniculis ij s., feno xvij d., pane equino xxijj d.
In cena, eodem die, apud Basyngstoke, pro pane x d.,
seruisia iij d., x lagenis vini ad vj d. v s., carnibus
ovinis iij s., carnibus bouinis xij d., xij pullis ad ij d.
ob. ij s. vj d., iij caponibus ad vj d. xvij d., iiiij cuni-
culis ad iiij d. xvij d., candelis vj d., focale iiiij d., feno
iiiij s., litra viij d., pane equino iiijs., lectis iiiij d.,
baconibus et herbis iiiij d., pro conduccione cuiusdam
coci per viam ad vices ij s., iij vnciis mas ad vd. xv d.,
gynger iij quartis ad vj d. xxj d., piper iij quartis ad
vij d. ob. ij s. j d ob., croci ij vnciis ad xij d. ijs., pro
papiro empto ibidem pro expensis superscribendis, iij d.

Summa—xlii s. xj d. ob.

Tuesday, July 23.
Dinner at
Hertford Bridge,

Hants:
white bread, wine,
mutton, beef,
capons, chickens,
bacon, mutton,
hay, horsebread.

Supper at Wind-
sor, Berks:

white bread, wine
(for servants),
beef,

Die Martis, xxiij^o die Julij, apud Hertfordbrigge, ad
prandium, pro pane albo xv d., viij lagenis vini ad vj d.
iiij s., carnibus ouinis et bouinis ij s. x d., iij caponibus
ad vj d. xvij d., iiiij pullis ad ij d. viij d., baconibus
iiij d., carnibus ouinis xj d., feno xij d., pane equino
iiiij s. iiij d. Cena, apud Wyndesore, pane albo xj d.,
vino pro seruentibus iij s. vj d., carnibus bouinis et

	£	s.	d.		£	s.	d.
* He receivd	33	6	8	and he spent	109	1	11
	48	0	0				
	20	0	0		7	15	3
	£101	6	8	owing to			
				him.			

ouinis xxij d. ob., iij caponibus ad viij d. ij s., viij pullis ad ij d. xvij d., focale iiiij d., candelis iiiij d. ob., feno iij s. iiij d. ob., litra v d., pane equino iij d. j d., iiiij bussellis auene ad vj d. ij s., baconibus iiiij d., et pro lectis vj d.

Summa—xxxvj s. ix d. ob.

36s. 9½d.

Die Mercurij, xxiiij^o die Julij, apud Braynford', ad prandium, pro pane albo xij d., seruisia iij d., viij lagenis dimidio vini ad vj d. iiiij s. iiij d., stokfyssh' xj d., musculis iij d., anguillis ix d., rochys, barbell', flunderys iiiij s. viij d. ob., ouis iiiij d. ob., caseo iiiij d., sale j d., focale iiiij d., feno xix d., pane equino iij s. viij d., iij bussellis auene ad vj d. xvij d. Cena, apud Londoniam, pro pane albo viij d., vj lagenis djmidio vini ad iiiij d. ij s. ij d., ouis xij d. ob., focale iij d. ob., iij vnciis confectarum ad v d. xv d., candelis vj d., feno iij s. viij d., litra xv d., iiiij bussellis auene ad vj d. ij s., pane equino iij s. ix d., lectis iiiij d.

Summa—xxxvj s. xj d.

36s. 11d.

Die Jouis, xxv. die Julij, apud Londoniam, pro pane albo ijs. j d. ob., xvij lagenis vini ad iiiij d. vs. iiiij d., carnibus bouinis et ouinis vj s., carnibus vitulinis xxij d., iij porcellis ad viij d. ij s., xij pullis ad ij d. ob. ij s. vj d., carnibus agnellis ix d., carnibus bouinis pistatis xvij d., vino acro iiiij d., prunis, cericis, piris, et pomis xij d. ob., xij columbis ad j d. ob. xvij d., ij vnciis kanelle vj d., iij vnciis gynger vj d., sogour' vj d., croco iiiij d., iij lb. amigdalorum ix d., j quarta mellis iiiij d., feno iij s. viij d. ob., pane equino ijs. iij d., iiiij bussellis iij peccis auene ad viij d. ij s. ij d., focale xvij d., sale iiiij d., et pro lectis iiiij d.

Summa—xxxvij s. xj d. cb.

38s. 11½d.

Die Veneris, xxvj^o die Julij, ibidem, pro pane albo ijs. iij d., seruisia iij d., xvij lagenis iij quartis vini ad iiiij d. vs. viij d., stokfyssh' xv d., anguillis ijs. v d., thornbak' xj d., pissibus salsis xvij d., floundr' xij d., lopster xj d., samon recenc'¹ ijs. viij d., butiro vj d.,

Friday, 26 July.
Fast-day in London:
white bread,
beer, wine, stockfish,
eels, thornback,
salt fish,
flounders, lobster,
fresh salmon,

¹ Sic; recent' in some places.

Wednesday, July 24.
Dinner at Brentford,
Middx.:
white bread, beer,
wine, stockfish,
mussels, eels,
roach, barbel,
flounders, eggs,
cheese, salt, fuel,
hay, horsebread,
oats.
Supper at London:
white bread, wine,
eggs, fuel,
comfits, candles,
hay, litter, oats,
horsebread, beds.

butter, oysters,
mussels, plums,
cherries, pears,
baked eels, eggs,
vinegar, candles,
fuel, bay, oats,
horsebread;
hire of a cook,
beds.

37s. 11d.

ostriis [et] musculis vj d., *prunis, serisis, piris* x d. ob.,
anguillis pistatis viij d., *ouis* vj d., *vino acro¹* ij d.,
candelis viij d., *focale* ix d. ob., *feno* iijs. x d. ob., iiijs
bussellis auene *viij d.* ijs. viij d., *pane equino* iiijs.
ij d. ob., *pro conduccione vnius coci ad vices* iijs. iiijd.,
et pro lectis iiij d.

Summa—xxxvij s. xj d.

Saturday, 27 July.
Meals in London:
white bread, beer,
wine, Romney
wine, plums,
stockfish, salt,
salmon, eels,
roach, barbel,
flounders,
fresh salmon, fuel,
vinegar, mustard,
comfits, bay,
oats, horsebread,
litter, beds.

37s. 10½d.

Die Sabbati, xxvij^{mo} die Julij, ibidem, *pro pane albo*
xvj d., *seruisia* iiijd., xvij *lagenis vini* ad *iiij d.* vs. iiijd.,
vino Remeney vj d., *prunis* vij d., *stokfyssh'* xvij d.,
samon salso xxij d., *anguillis* ijs. iiijd. *roch'* ijs. jd.,
barbell' xj d., *floundr'* xvij d., *samon recenc'* iijs. jd.,
focale viij d., *vino acro et senapio* viij d., iiijs *vnciis*
confectarum ad *iiij d.* xvij d., *feno* iijs. vj d. ob., iiijs
bussellis dj. auene ad *viij d.* ijs. s., *pane equino* iiijs.
vj d., *litra* viij d., *et pro lectis* iiij d.

Summa—xxxvij s. x d. ob.

Sunday, 28 July.
Meals in London:
white bread, beer,
wine, fuel,
candles,
hire of a cook,
beef and mutton,
baked pork,

chickens,
rabbits, pigeons,
hay, horsebread,
oats, litter, beds.

37s. 6½d.

Die Dominica, xxvij^{uo} die Julij, ibidem, *pro pane* albo
xvj d. ob., *seruisia* iij d., xvij *lagenis djmidio vini*
ad *iiij d.* vjs. ij d., *focale* vij d., *candelis* vj d., *pro*
conduccione cuiusdam coci viij d., *carnibus bouinis et*
ouinis viij s. viij d., *carnibus porcinis pistatis* xij d.,
viij *pullis* ad *ij d. ob.* xx d., xij *cuniculis* ad *ij d.* ijs. s.,
xij *columbis* ad *j d.* xij d., *feno* iijs. ix d., *pane equino*
iiijs. ix d., iiijs *bussellis* j *pecco* auene ad *viij d.* ij s. x d.,
litra xij d., *et pro lectis* iiij d.

Summa—xxxvij s. vj d. ob.²

Monday, 29 July.
Meals in London:
white bread, beer,
wine, fuel, vine-
gar, mustard,
salt, beef, mutton,
veal,
geese, fish,

mutton, chickens,
rabbits,
spices, pigeons,
baked chickens
and pork,
hay, horsebread,

Die Lune, xxix^{no} die Julij, ibidem, *pro pane* albo
xx d., *seruisia* viij d., xvij *lagenis vini* ad *iiij d.* vjs.,
focale xj d. ob., *vino acro et senapio* iiij d., *sale* viij d.,
carnibus bouinis xv d., *carnibus ouinis* xij d., *carnibus*
vitulinis ij s. iiijd., *ij aucis* ad *vj d.* xvij d., *piscibus*
xj d., *carnibus ouinis* xv d., xij *pullis* ad *ij d.* ijs. s., *ij*
cuniculis ad *ij d.* ix d., *speciebus* xiij d., xij *columbis*
xij d., iiijs *pullis pistatis* ijs. s., *carnibus porcinis pis-*
tatis xij d., *feno* iijs. vj d. ob., *pane equino* iiijs.

¹ 'acro' or 'agro' in full elsewhere.² Written over xxxvij s. vj d. ob., struck out.

ix d., iij bussellis iij peccis auene ad viij d. iijs. ij d., et oats, beds.
pro lectis iiij d.

Summa—xxxvij s. ij d.

38s. 2d.

Die Martis, xxx^{mo} die Julij, *ibidem*, pro pane albo xxj d., seruisia vj d., xx lagenis djmidia vini ad iiiij. d. vj s. x d., focale xiij d., carnibus porcinis xiij d., carnibus ouinis ij s. viij d., carnibus bouinis xvij d., ij porcellis xvj d., vj anatibus ad iij d. xvij d., iiiij pullis et carnibus porcinis pistatis iijs. vj d., speciebus iiiij d., prunis et piris viij d., Romney vj d., carnibus vitulinis xij d., xxiiij columbis xv d., viij pullis ad ij d. ob. xx d., vino acro et senapio iiiij d., candelis viij d., feno iijs. ix d. ob., v bussellis auene ad viij d. iijs. iiij d., pane [e]quino iij s. viij d. ob., et pro lectis iiij d.

Tuesday, 30 July.
Meals in London:
white bread, beer
wine, fuel,
pork, mutton,
beef, sucking-
pigs,
ducks, chickens,

baked pork,
spices, plums,
pears, Romney
wine, veal,
pigeons, chickens
vinegar, mustard
candles,
hay, oats,
horsebread, beds.

Summa—xxxix s. iiij d.

39s. 3d.

Die Mercurij, vltimo die Julij, apud Dertford', ad prandium, pro pane albo xvj d. seruisia iij d. ob., viij lagenis djmidio vini ad vj d. iijs. iij d., djmidia lagena Romeney viij d., focale viij d., carnibus bouinis et ouinis xvj d., ij caponibus ad viij d. ijs., xij pullis ad ij d. ijs., xij columbis xij d., salso butiro ij d., speciebus iij d., piscibus xvj d., fructubus ix d., feno xvj d. ob., pane equino xix d., iij bussellis djmidio auene ad vj d. xxj d. Cena, apud Rowchestr, pro pane albo xiiij d., seruisia iiiij d., viij lagenis vini ad vj d. iijs. vj d., focale iij d. ob., carnibus ouinis xvj d., ouis vj d., anguillis iij s., candelis iiiij d., feno ijs. viij d., litra vj d., pane equino xxij d., iiiij bussellis djmidio auene ad vj d. ijs. iij d., et pro lectis iij d.

Journey to Canterbury and back,
4 days.

Wednesday, 31 July.
Dinner at Dartford, Kent:
white bread, beer,
wine, Romney
wine, fuel, beef,
mutton, capons,
chickens, pigeons,
butter, spices,
fish, fruit, hay,
horsebread, oats.
Supper at Rochester, Kent:
white bread, beer,
wine, fuel, mutton,
eggs, eels,
candles, hay,
litter, horsebread
oats, beds.

Summa—xxxvij s. viij d. ob.

38s. 8½d.

Die Jouis, primo die Augusti, apud Hosprenge, ad prandium, pro pane albo xxj d., seruisia iij d., viij lagenis vini ad vj d. iiijs., carnibus bouinis et ouinis vj s. iij d., ij porcellis xvj d., viij pullis ad ij d. xvj d., focale [et] sale iiiij d., baconibus iij d., feno xij d., pane equino xvij d., ij bussellis djmidio auene ad vj d. xv d., piris iiij d. Cena, apud Cantuar', pro pane albo xiiij d., seruisia ij d., viij lagenis vini ad vj d. iiijs., iij capo-

Thursday, Aug. 1.
Dinner at Ospringe, Kent:
white bread, beer,
wine, beef, mutton,
sucking-pigs,
chickens, fuel,
salt, bacon, hay,
horsebread, oats,
pears.
Supper at Canterbury:
white bread, beer,
wine, capons,

6 Aug. 2-3, 1415. Canterbury to London. Aug. 4. In London.

mutton, ducks,
fuel, candles, bay,
litter, horsebread,
oats, beds.

37s. 0½d.

Friday, Aug. 2.
Fast-Day.

Dinner at Sittingbourne, Kent:
white bread, beer,
wine,
butter, fuel, salt,
mustard, eels,
mullet, fresh
salmon, salt fish,
stockfish,
shrimps, pears,
spices, hay,
horsebread.

Supper at Rochester:
white bread, wine,
eggs, salt fish,
salt, fuel, beds,
hay, litter,
horsebread, oats.

37s. 1½d.

Saturday, Aug. 3.
Dinner at Dartford:
white bread,
wine, butter, eggs,
stockfish, eels,
smelts, trout,
baked eels,
oysters, pears,
hay, horsebread,
oats, fuel, salt.

Supper at London:
white bread,
beer, wine, pears,
candles, hay,
horsebread, oats,
salt, fuel, comfits,
beds, fish, salt
salmon, stockfish.

37s. 11d.

Sunday, Aug. 4.
Meals in London:
bread, beer,
wine, pears, beef,
mutton, baked
chicken, baked
pork, geese,
pigeons, salt,

nibus ad viij d. ijs., carnibus ouinis xij d., vj anatibus
ad iiij d. xvij d., focale iiij d. ob., candelis iiij d., feno
ij s. j d., litra vj d., pane equino xxij d., iiij or bussellis
djmidio auene ad vj d. ijs. iiij d., et pro lectis iiij d.

Summa—xxxvij s. ob.

Die Veneris, secundo die Augusti, apud Sydyngebourne,
ad prandium, pro pane albo xiiij d., seruisia ij d., viij
lagenis j quarta vini ad vj d. iiij s. j d. ob., butiro iiij d.,
focale iiij d., sale [et] senapio iiij d., anguillis iiij s., iiij
mulett' ad xj d., iiij s. viij d., samon recente iiij s., pisci-
bus salsis xj d., stokfyssh' xj d., scrympys viij d., piris
vj d., speciebus iiij d., feno xvij d. ob., pane equino
xxij d. Cena, apud Rowchester, pro pane albo xij d.
ob., viij lagenis djmidio vini ad vj d. iiij s. iiij d., ouis
iiij d., piscibus salsis xij d., sale [et] focale iiij d., lectis
iiij d., feno ijs., litra iiij d., pane equino xix d., et pro
iiiij or bussellis djmidio auene ad vj d. ijs. iiij d.

Summa—xxxvij s. j d. ob.

Die Sabbati, tercio die Augusti, apud Dertford', ad
prandium, pro pane albo xvij d., viij lagenis vini ad
vj d. ijs. vj d., butiro iiij d., ouis vj d., stokfyssh' ijs.,
anguillis iiij s., smelt xij d., ij trught ijs. viij d., an-
guillis pistatis viij d., ostriis iij d., piris iij d., feno
xix d. ob., pane equino xxij d., iiij bussellis j pecco
auene ad vj d. ijs. j d. ob., focale et sale v d. Cena,
apud Londoniam, pro pane albo xiiij d., seruisia iiij d.,
vj lagenis vini ad iiij d. ijs., piris ij d., ouis viij d.,
candelis vj d., feno ijs. j d., pane equino xvij d., iiij or
bussellis auene ad viij d. ijs. viij d., sale et focale iiij d.,
ij vnciis confectarum ad iiij d. xij d., lectis iiij d.,
piscibus xvij d., samon salso xij d., et pro stokfyssh'
xvij d.

Summa—xxxvij s. xij d.

Die Dominica, quarto die Augusti, apud Londoniam,
pro pane xix d. ob., seruicia iiij d., xvij lagenis vini ad
iiij d. v s. iiij d., piris vj d., carnibus bouinis vjs. j d.,
carnibus ouinis xij d., iiij pullis pistatis ijs., carnibus
porcinis pistatis vj d., ij aucis xvij d., xij columbis

x d., sale et focale x d., carnibus ouinis et vitulinis ij s.
 iij d., viij pullis ad ij d. xvij d., vj cuniculis xv d., xij columbis xij d., feno iiiij s. iiij d. ob., litra iiiij d., iiiij bussellis dimidio auene at viij d. iijs., lectis iiiij d., pane equino iijs. x d. ob., speciebus iijs.

fuel, mutton,
 veal, chickens,
 rabbits, pigeons,
 hay, litter, oats,
 beds, horsebread,
 spices.

Summa—xxxvij s. iiiij d. ob.

38s. 4½d.

Die Lune, quinto die Augusti, ibidem, ad prandium, in pane albo xiiij d., seruisia iijs. viij lagenis j quarta vini at iiiij d. ij s. ix d., carnibus bouinis et ouinis iijs. ix d., ij aucis xvij d., vj teles ad ij d. ob. xv d., iiiij pullis pistatis xvij d., carnibus porcinis pistatis x d., piscibus xiiij d., sale j d., feno xxij d. ob., pane equino iijs. viij d., focale iijs. Cena, apud Kyngeston', pro pane albo ix d. ob., seruisia iijs. viij lagenis vini ad vj d. iiijs., ij caponibus xvij d., carnibus ouinis iijs. ix d., focale vj d., candelis vj d., feno iijs. v d. ob., iiij^{or} bussellis auene ad vj d. ij s., pane equino iijs. j d., et pro lectis vj d.

Monday, Aug. 5.
Breakfast in London:
 white bread, beer
 wine, beef,
 mutton, geese,
 baked chicken,
 baked pork,
 fish, salt, hay,
 horsebread, fuel.

Supper at Kingston, Surrey:
 white bread, beer
 wine, capon,
 mutton, fuel,
 candles, hay,
 oats, horsebread,
 beds.

Summa—xxxvij s. x d. ob.

38s. 10½d.

Die Martis, vj^{to} die Augusti, apud Gildeford', ad prandium, in pane albo xiiij d. ob., seruisia iijs. ob., viij lagenis dj. vini ad vj d. iiijs. iijs. dj., carnibus bouinis et ouinis iijs. iijs. dj., vno capone ix d., viij pullis ad ij d. ob. xx d., xij columbis x d., focale et sale x d., piris ij d., feno ij s. viij d., pane equino iijs. iijs. ob., ij bussellis j pecca auene ad vj d. xij d. ob., caseo xij d. Cena, apud Farneham, pro pane xj d. ob., seruisia iijs. ob., ix lagenis dj. vini ad vj d. iiijs. ix d., carnibus ouinis iijs. viij d. ob., ij caponibus xvij d., viij pullis xvij d., piris iiijs. dj., candelis vj d., lectis vj d., focale vj d., feno iijs. viij d. ob., ij bussellis dimidio auene ad viij d. xx d., pane equino iijs. j d. ob., et pro sale j d.

Tuesday, Aug. 6.
Breakfast at Guildford, Surrey:
 white bread, beer,
 wine, mutton,
 beef, capon,
 chickens, pigeons,
 fuel, salt, pears,
 hay, horsebread,
 oats, cheese.

Supper at Farnham, Surrey:
 bread, beer, wine,
 mutton,
 capons, chickens,
 pears, candles,
 beds, fuel, hay,
 oats, horsebread,
 salt.

Summa—xxxix s.¹ j d. ob.

39s. 1½d.

Die Mercurij, vij^{mo} die Augusti, apud Alton', ad prandium, pane albo xiiij d. ob., seruisia iijs. dj., viij lagenis dimidia vini ad vj d. iiijs. iijs. dj., carnibus bouinis et ouinis vj s. ix d. ob., iiij^{or} anatibus ad iijs. dj.

Wednesday,
 Aug. 7.
Breakfast at Alton, Hants:
 white bread, beer,
 wine, beef,
 mutton, ducks,

¹ ij d. struck out.

chickens, salt,
fuel, hay, horse-
bread, oats.

Supper at Al-
*ford:*¹
white bread, beer,
wine, beef, mutton,
chickens,
candles, fuel,
hay, horsebread,
oats, beds.

38s. 4½d.

Five days at
Southwick,
Hants.

Thursday, Aug. 8.
White bread,
wine, beef,
mutton, veal,
capons, chickens,
ducks, pigeons,
fuel, salt, spices,
hay, horsebread,
malt, meal,
candles, litter.

36s. 10d.

Friday, Aug. 9.
Fast-Day at
Southwick:
white bread, wine,
butter, cheese,
salt conger,
stockfish, mackerel,
eels,
candles, fuel,
hay, horsebread,
malt, meal,
hire of a cook.

36s. 7d.

Saturday, Aug. 10.
Meals at South-
wick:
white bread, wine,
salt fish, stock-
fish, conger,
mackerel, trout,
lobster, tench,
salt, fuel, candles,
hay, horsebread,
malt, meal.

36s. 4d.

xij d., viij pullis xvij d., sale ij d., focale vj d., feno ijs.
ijj d. ob., pane equino ijs. vij d., ijj bussellis dimidio
auene ad viij d. ijs. iiij d. Cena, apud Alford¹, pro
pane albo xj d. ob., seruisia ijj d., iiij or lagenis vini ad
vj d. ijs., carnibus bouinis et ouinis ijs. ix d. ob., xij
columbis ix d., candelis vj d., focale iiij d., feno xxij d.,
pane equino ijs. ijj d., ijj bussellis auene ad vj d.
xvij d., et pro lectis iiij d.

Summa—xxxvij s. iiij d. ob.

Die Jouis, viij^{no} die Augusti, apud Southwyk¹, pro
pane albo ijs. j d., xv lagenis dimidia vini ad vj d.
vij s. vj d., carnibus bouinis et ouinis iiij s. ijj d., car-
nibus vitulinis ijs. vij d., iiij caponibus xv d., xij pullis
ij s., vj anatibus ad ijj d. xvij d., xxij columbis
xvj d., focale viij d., sale ij d., speciebus x d., feno ijs.
v d., pane equino ijs. j d., vj bussellis brasij ad viij d.
iiij s., iiij bussellis farine viij d., candelis iiij d., et pro
litra xij d.

Summa—xxxvij s. x d.

Die Veneris, ix^{no} die Augusti, ibidem, pro pane albo
ijs. j d. ob., xv lagenis vini ad vj d. viij s., butiro
vj d., caseo iiij d., congur' salso xxij d., stokfyssh'
xvj d., makerell' xij d., anguillis ijs. ij d., candelis
iiij d., focale viij d., feno iiij s. ix d., pane equino iij s.
v d. ob., vj bussellis brasij ad viij d. iiij s., farrina
viij d., et pro conduceione cuiusdam coci ad vices ijs.
iiij d.

Summa—xxxvij s. vij d.

Die Sabbati, x^o die Augusti, ibidem, pro pane albo ijs.
ij d., xv lagenis dimidia vini ad vj d. viij s. ijj d.,
pisibus salsis ijs., stokfyssh' xx d., congur' ijs., make-
rell' xx d., ij trught' ijs., lopster' xij d., tench' ijs.,
sale [et] focale x d., candelis iiij d., feno ijs. xj d.,
pane equino ijs. vij d., vj bussellis brasij ad viij d.
iiij s., farrina viij d.

Summa—xxxvij s. iiij d.

¹ ? Alfold, in Surrey and Sussex, on the Wey and Arundel
Canal, 8 m. S.E. of Godalming. Alresford, N. Hants, is 7 m.
N.E. of Winchester. See p. 15 below.

Die Dominica, xj^{mo} die Augusti, *ibidem*, pro pane albo xxij d. ob., xvij lagenis vini ad *vj d.* ix s., carnibus bouinis ijs. ix d., carnibus ouinis iijs. *vj d.*, carnibus vitulinis ijs. *vj d.*, iiiij^{or} caponibus ad *vj d.* ijs., iiiij aucis ad *vj d.* ijs., iiiij^{or} cuniculis ad *iiij d.* xvij d., xvij columbis xj d., speciebus *vj d.*, sale et focale x d., candelis iiiij d., feno iijs. viij d., *vj bussellis brasij* ad *x d.* vs., farrina xij d., pane equino ijs. iij d., et pro lectis ij d.

Summa—xxxix s. viij d. ob.

Sunday, Aug. 11.
Meats at Southwick:
white bread, wine,
beef, mutton,
veal, capons,
geese, rabbits,
pigeons, spices,
salt, fuel,
candles, hay,
malt, meal,
horsebread,
beds.

39s. 7½d.

Die Lune, xij^{mo} die Augusti, *ibidem*, pro pane albo xxiiij d., xvij lagenis vini ad *vj d.* viij s., sale [et] focale ix d., carnibus bouinis ijs., carnibus ouinis iijs. *vj d.*, carnibus porcinis ijs. iij d., iij aucis xv d., xij pullis ijs., feno iijs. j d., iiiij bussellis brasij ad *x d.* iijs. iiiij d., conduccione vnius cocci ad vices xx d., farina *vj d.*, pane equino iiijs., et pro lectis ij d.

Summa—xxxvij s. *vj d.*

Monday, Aug. 12.
At Southwick, Hants:
white bread, wine,
salt, fuel, beef,
mutton, pork,
geese, chickens,
hay, malt,
hire of a cook,
meal, horsebread,
beds.

37s. 6d.

Die Martis, xij^o die Augusti, apud Wyntoniam, pro pane albo xvij d., xv lagenis dimidia vini ad *vj d.* viij s. ix d., sale [et] focale x d., sinapio j d., carnibus bouinis ijs. *vij d.*, carnibus ouinis xxj d., carnibus vitulinis iiijs. ix d., iij caponibus ijs. *vj d.*, xij pullis ad *ij d.* ijs., *vj cuniculis xvij d.*, xij columbis ix d., feno iijs. iij d., pane equino iiijs. viij d., *litra xij d.*, iij bussellis auene xvij d., candelis iiiij d., et pro lectis ij d.

Summa—xxxvjs. xj d.

Eleven days at Winchester:
Tuesday, Aug. 13.
White bread, wine,
salt, fuel, mustard,
beef, mutton,
veal, capons,
chickens,
rabbits, pigeons,
hay, horsebread,
litter, oats,
candles, beds.

36s. 11d.

Die Mercurij, xiii^o die Augusti, *ibidem*, pro pane albo xxij d., xv lagenis vini ad *vj d.* viij s. *vj d.*, ouis iiiij d., caseo *vj d.*, prunis, pomis, et piris viij d., piscibus salsis iijs. ij d., stokfyssh' ij s. ij d., conger' salso iijs. viij d., conger' recente iiijs. viij d., anguillis iiijs. ij d., feno iijs. v d., pane equino iiijs. iiiij d., iij bussellis auene xvij d., candelis iiiij d., et pro lectis ij d.

Summa—xxxvij s. iij d.

Wednesday,
Aug. 14.
At Winchester:
white bread, wine,
eggs, cheese,
plums, apples,
pears, salt fish,
stockfish, salt
conger, fresh
conger, eels, hay,
horsebread, oats,
candles, beds.

38s. 3d.

Die Jouis, xv^o die Augusti, *ibidem*, pro pane albo xxij d., xvij lagenis dimidia vini ad *vj d.* viij s. iij d.,

Thursday,
Aug. 15.
At Winchester:

white bread, wine,
salt, mustard,
fuel, beef, mutton,
veal, rabbits,
pigeons, chickens,
partridges, pears,
apples, hay, horse-
bread, malt,
candles, beds.

38s. 1d.

Friday, Aug. 16.

At Winchester:
white bread, wine,
eggs, butter, milk,
cheese, plums,
pears, apples, salt,
fuel, oysters,
salt fish, salt
conger, stockfish,
eels, trout,
hay, horsebread,

malt, candles,
beds.

39s. 2d.

Saturday, Aug. 17.

At Winchester:
white bread, wine,
eggs, butter,
cheese, plums,
apples, pears, salt,
fuel, oysters,
salt fish, salt
conger, stockfish,
loaches, minnows,
eels, trout, hay,
horsebread,
candles, beds.

38s. 10d.

Sunday, Aug. 18.

At Winchester:
white bread, wine,
salt, fuel, beef,
mutton, veal,
pork,
sucking-pigs,
pigeons, rabbits,

eggs, pears, hay,
horsebread, malt,
candles, beds.

39s. 4d.

Monday, Aug. 19.
At Winchester:
white bread, wine,

sale, senapio, focale xv d., carnibus bouinis iij s. viij d., carnibus ouinis iiiij s. viij d., carnibus vitulinis iij s. ij d., iiiij^{or} cuniculis xij d., xij columbis ix d., viij pullis xvij d., iij perdicibus ad iiij d. xij d., piris et pomis vj d., feno iij s. vj d., pane equino iiij s. j d., iij bussellis brasij ad x d. ijs. vj d., candelis iiiij d., et pro lectis ij d.

Summa—xxxviiij s. jd.

Die Veneris, xvij^o die Augusti, ibidem, pro pane albo iij s. jd., xvij lagenis dimidia vini ad vj d. viij s. ix d., ouis vj d., butiro, lacte, et caseo xiiij d., prunis, piris, et pomis xij d., sale [et] focale xv d., ostris xiiij d., piscibus salsis ijs. ij d., congr' salso ijs. xj d., stokfyssh' xv d., anguillis v s. v d., ij trught' ad xiiij d. ij s. viij d., feno ijs. viij d., pane equino iijs. ij d., iij bussellis brasij ad x d. ijs. vj d., candelis iiiij d., et pro lectis ij d.

Summa—xxxix s. ij d.

Die Sabbati, xvij^o die Augusti, ibidem, pro pane albo iij s. iiij d., xxj lagenis vini ad vj d. x s. vj d., ouis x d., butiro et caseo xj d., prunis, pomis, piris viij d., sale [et] focale x d., ostris vj d., piscibus salsis ijs., congr' salso ijs., stokfyssh' xvij d., loches [et] menuz xij d., anguillis ijs. v d., ij trught' iiij s., feno ijs. ix d., pane equino iijs. viij d., iij bussellis brasij ad x d. ijs. vj d., candelis iiiij d., et pro lectis ij d.

Summa—xxxviiij s. x d.

Die Dominica, xvij^o die Augusti, ibidem, pro pane albo ijs. viij d., xvij lagenis dimidia vini ad vj d. viij s. iiij d., sale [et] focale xiiij d., carnibus bouinis ijs. ix d., carnibus ouinis iiij s. vj d., carnibus vitulinis et porcinis ijs. ix d., iiiij porcellis ad viij d. ijs. viij d., xij pullis ijs., xxiiij columbis xvij d., xij cuniculis ad iiij d. iiij s., ouis xij d., piris vj d., feno ijs. viij d., pane equino ijs. viij d., ij bussellis brasij xx d., candellis iiiij d., et pro lectis ij d.

Summa—xxxix s. iiiij d.

Die Lune, xix^o die Augusti, ibidem, pro pane albo ijs. iiij d., xvij lagenis vini ad vj d. ix s., sale et focale

xij d., carnibus bouinis iij s. jd., carnibus ouinis iiiij s. iij d., carnibus vitulinis ij s. iij d., iij porcellis ij s., viij pullis xvij d., feno iijs. jd., iiiij^{or} bussellis brasij ad x d. iijs. iiiij d., xij columbis viij d., farina xiiij d., pane equino ij s. vij d., candelis iiiij d., et pro lectis ij d.

salt, fuel, beef,
mutton, veal,
sucking-pigs,
chickens, hay,
malt, pigeons,
meal, horsebread,
candles, beds.

Summa—xxxvj s. vij d.

36s. 7d.

Die Martis, xx^{mo} die Augusti, ibidem, pro pane albo xxiiij d., xvij lagenis vini ad vj d. viij s., sale et focale xij d., sinapio ij d., carnibus bouinis et ouinis vj s. viij d., carnibus vitulinis ijs. jd., iij porcellis ijs., xij pullis ad ij d. ob. ij s. vj d., viij cuniculis ad ij d. ob. xx d., xij columbis vij d., feno iiijs. iij d., iiiij bussellis auene ad vj d. ij s., pane equino iijs. viij d., candelis iiiij d., et pro lectis ij d.

Tuesday, Aug. 20.
At Winchester:
white bread, wine,
salt, fuel, mustard,
beef, mutton,
veal, sucking-
pigs, chickens,
rabbits,

Summa—xxxvij s. jd.

37s. 1d.

Die Mercurij, xxj^{mo} Augusti, ibidem, pro pane albo xxij d., xvij lagenis vini ad vj d. viij s. vj d., sale et focale xj d., carnibus bouinis ijs. ix d., carnibus ouinis iij s. ix d., iij aucis xvij d., xij pullis ijs., viij cuniculis ad ij d. ob. xx d., xij columbis vij d., carnibus vitulinis et porcinis xvij d., feno iijs. ix d., iiiij bussellis brasij ad x d. iijs. iiiij d., pane equino iiijs. jd., candelis iiiij d., et pro lectis ij d.

Wednesday,
Aug. 21.
At Winchester:
white bread, wine,
salt, fuel, beef,
mutton, geese,
chickens, rabbits,
pigeons, veal,
pork, hay, malt,
horsebread,
candles, beds.

Summa—xxxvj s. viij d.

36s. 8d.

Die Jouis, xxij^{do} die Augusti, ibidem, pro pane albo xxiiij d., xvij lagenis dimidia vini ad vj d. viij s. iij d., sale, focale, et senapio xv d., carnibus bouinis pistatis xj d., iiiij gallinis pistatis ad vj d. ij s., carnibus ouinis iij s. ix d., carnibus vitulinis iiijs. iiiij d., carnibus porcinis xiiij d., viij pullis ad ij d. ob. xx d., viij cuniculis ad ij d. ob. xx d., xxiiij columbis xiiij d., feno iijs. iij d., pane equino iiijs. ij d., iiiij bussellis auene ij s., et pro candelis et lectis vj d.

Thursday,
Aug. 22.
At Winchester:
white bread, wine,
salt, fuel, mus-
tard, baked
pork and chickens,
mutton, veal,
pork, pullets,
rabbits, pigeons,
hay, horsebread,
oats, candles,
beds.

Summa—xxxvij s.

38s.

Die Veneris, xxij^o die Augusti, ibidem, pro pane albo ij s. iij d., xvij lagenis dimidia vini ad vj d. viij s. iij d., piris, pomis, et prunis xij d., Maluezey vj d., butiro et

Friday, Aug. 23.
*Fast-Day at Win-
chester:*
white bread, wine,
pears, apples.

plums, Malmsey,
butter, cheese,
fresh herrings,
salt fish, salt
conger, trout, eels,
shrimps, eggs,
salt, mustard,
spices, comfits,
candles, fuel, hay,
oats, horsebread,
beds.

38s. 1d.

Saturday, Aug. 24.
At Alton, Hants:
white bread, wine,
beer, salt fish, salt
conger, mullet,
fresh conger,

minnows, loaches,
eels, salt, fuel,
mustard, eggs,
pears, apples,
plums, hay, horse-
bread, oats,
comfits, beds.

37s. 10d.

Sunday, Aug. 25.
*At Farnham,
Surrey:*
white bread, wine,
beef, mutton, veal,
chickens, pullets,
sucking-pigs,
rabbits, pigeons,
pears, apples,
plums, hay,
horsebread, oats,
litter, salt,
mustard, spices,
fuel, beds.

39s.

Monday, Aug. 26.
*At Kingston,
Surrey:*
whites bread, beer,
wine, beef, veal,
chickens, pullets,
sucking-pigs,
rabbits, pigeons,
pears, plums,
honey, spices,
mustard, salt,
herbs, fuel,
candles, hay,
litter, oats, horse-
bread, beds.

37s. 2½d.

*Six Days in
London.*

Tuesday, Aug. 27.

caseo xvjd., allece recente xiiij d., piscibus salsis ij s.
iiij d., congur' salsis ij s. vjd., ij trught' ijs. iiijd.,
anguillis xvij d., schrempys xiiij d., ouis vjd., sale
[et] senapio iiij d., speciebus et confectis ijs. iijd.,
candelis [et] focale ix d., feno ijs. vd., auene iiij
bussellis ij s., pane equino iiijs. iijd., lectis iijd.

Summa—xxxvij s. jd.

Die Sabbati, xxij^{to} die Augusti, apud Alton', pro pane
albo ij s. iiijd., xvij lagenis vini ad vjd. vijs. vjd.,
seruisia ij d., piscibus salsis ij s. iiij d., congur' salso
ij s. vjd., ij mulett' ad xij d. ij s. ij d., congur' recente
xvij d., menuez et lochys xjd., anguillis iiij s. iijd.,
sale, focale, et senapio xij d., ouis vjd., piris, pomis, et
prunis xij d., feno ijs. vijd., pane equino iiijs. ix d.,
iiij bussellis auene ij s., confectarum ij vnciis ad iiij d.
xij d., et pro lectis ij d.

Summa—xxxvij s. x d.

Die Dominica, xxv. die Augusti, apud Farnham, pro
pane albo ijs. ij d., xvij lagenis vini ad vjd. vijs.,
carnibus bouinis, ouinis, et vitulinis vijs. x d., iiij
gallinis xjd., viij pullis xvjd., ij porcellis xvjd., vj
cuniculis ad iij d. xvij d., xxij columbis ijs., piris,
pomis, et prunis viij d., feno ijs. vijd., pane equino
iiij s. vijd., auene ijs., litra vjd., sale et senapio
iiij d., speciebus xjd., focale xjd., et pro lectis ij d.

Summa—xxxix s.

Die Lune, xxvj^{to} Augsti, apud Kyngeston', [pro] pane
albo xxij d., seruisia ij d., xvij lagenis iij quartis vini
ad vjd. vijs. iiij d. ob., carnibus bouinis et vitulinis
vijs. ij d., iiij gallinis xjd., iiij pullis viij d., ij por-
cellis xjd., iiij cuniculis xjd., xij columbis ix d., piris
et prunis viij d., melle iiij d., speciebus xjd., senapio,
sale, et herbis iiij d., focale ix d., candelis iiij d., feno
ijs. iiij d., litra viij d., auena ij s., panne equino iiij s.
iijd., et pro lectis vjd.

Summa—xxxvij s. ij d. ob.

Die Martis, xxvij^{mo} die Augusti, apud Londoniam,
pro pane albo ijs. ix d., seruisia ij d., xvij lagenis vini

ad *vij d.* *ix s.*, sale *et* focale *xj d.*, senapio *j d.*, melle *iiij d.*, rys *et* amigdalais *xij d.*, speci[e]bus *xiiij d.*, carnibus bouinis, ouinis, *et* vitulinis *vjs. j d.*, *iiij cuniculis ad ij d. xij d.*, *iiij gallinis ix d.*, *iiij pullis ad ij d. ob. x d.*, *xij columbis x d.*, feno *iijs. vij d.*, litra *vij d.*, auena *ij s.*, pane equino *iijs. ix d.*, pirus *et* prunis *vij d.*, maluezey *vij d.*, *et pro lectis iiiij d.*

Summa—xxxvij s. *ij d.*

White bread, beer,
wine, salt, fuel,
mustard, honey,
rice, almonds,
spices, beef,
mutton, veal,
rabbits, chickens,
pullets, pigeons,
hay, litter, oats,
horsebread, pears,
plums, Malmsey,
beds.

37s. 3d.

Die Mercurij, xxvij. die Augusti, ibidem, [pro] pane albo *ij s. vij d.*, seruisia *ij d.*, xvij lagenis dimidia vini ad *vij d.* viij s. *ix d.*, sale, focale, *et* candelis *xij d.*, carnibus bouinis, ouinis, *et* vitulinis *vjs. ij d.*, *iiij gallinis xij d.*, *iiij pullis ad ij d. ob. x d.*, *iiij cuniculis xij d.*, *x columbis viij d.*, piscibus salsis *xj d.*, stokfyssh' *vij d.*, barbell', rochis, *et* floundr' *xvj d.*, prunis *et* pirus *vij d.*, maluezie *vij d.*, feno *iijs. ij d.*, litra *vij d.*, auena *ij s.*, pane equino *iijs. ix d.*, *et pro lectis iiiij d.*

Summa—xxxvij s.

Wednesday,
Aug. 28.
In London:
white bread, beer,
wine, salt, fuel,
candles, beef,
mutton, veal,
chickens, pullets,
rabbits, pigeons,
salt fish, stock-fish,
barbel, roach
flounders, plums,
pears, Malmsey,
hay, litter, oats,
horsebread, beds.

37s.

Die Jouis, xxix^{no} die Augusti, ibidem, pro pane albo *ij s. ij d. ob.*, seruisia *ij d.*, xvij lagenis dimidia vini ad *vj d.* viij s. *ij d.*, sale, focale, *et* candelis *xij d. ob.*, carnibus bouinis, ouinis, *et* vitulinis *vjs. ix d.*, *iiij gallinis ad ij d. xij d.*, *iiij pullis viij d.*, *vj cuniculis ad ij d. ob. xv d.*, *xij columbis xij d.*, melle *iiij d.*, rys [et] amigdalais *xd. ob.*, canella *viij d.*, gynger *vij d.*, sogour *xij d.*, feno *iijs. iij d. ob.*, litra *vij d.*, auena *ij s.*, pane equino *iijs. vij d.*, pirus *et* prunis *vij d.*, maluezey *vij d.*, *et pro lectis iiiij d.*

Summa—xxxvij s. *vij d.*

Thursday, Aug. 29.
In London:
white bread, beer,
wine, salt, fuel,
candles, beef,
mutton, veal,
chickens, pullets,
rabbits, pigeons,
honey, rice,
almonds, cinnamon,
ginger,
sugar, hay, litter,
oats, horsebread,
pears, plums,
Malmsey, beds.

37s. 8d.

Die Veneris, xxx^{mo} die Augusti, ibidem, pro pane albo *ij s. iij d.*, seruisia *ij d.*, xvij lagenis vini ad *vj d.* viij s., focale *et* sale *xij d.*, herbis *et* senapio *ij d.*, melle *iiij d.*, gynger *viij d.*, sogour' *xij d.*, amigdalais *ix d.*, rys *ij d.*, ouis, caseo, *et* butiro *xij d.*, prunis *et* pirus *vij d.*, grapes *ij d.*, pissibus salsis *ij s. iij d.*, congour' salso *xvij d.*, soleys, rochys, barbelys *ij s.*, stokfyssh' *xv d.*, anguillis

Friday, Aug. 30.
Fast-Day in
London:
white bread, beer,
wine, fuel, salt,
herbs, mustard,
honey, ginger,
sugar, almonds,
rice, eggs, cheese,
butter, plums,
pears, grapes,
salt fish and
conger, soles,

roach, barbel,
stockfish, eels,
bream, mullet,
shrimps, saffron,
hay, litter, oats,
horsebread, beds.

39s. 8½d.

ij s. ij d., brement¹ xij d., ij mulett¹ xij d., schrympes
ix d., croco iiiij d., feno iijs. iij d. ob., litra iiiij d.,
iiij bussellis auene ij s., pane equino iiijs. vij d., lectis
vj d.

Summa—xxxix s. viij d. ob.

Saturday, Aug. 31.

In London:
white bread, beer,
wine, rice,
almonds, eggs,
butter, ginger,
sugar, spice,
herbs, barbel,
roach, chub,
mullet, mackerel,
trout, eels, salt
fish, stockfish,
honey, fuel, salt,
hay, litter, oats,
horsebread, beds.

37s. 5d.

Die Sabbati, vltimo die Augusti, ibidem, [pro] pane
albo ijs. vjd., seruisia ij d., xvij lagenis vini ad vjd.
vij s. vjd., rys iij d., amigdalis ix d., ouis xij d.,
butiro iiij d., gynger xij d., sogour xij d., canella
xiiij d., herbis jd., barbell¹ et roch¹ ij s. jd., cheueyn¹,
mulett¹, makerell¹, et trught¹ iij s. vij d., anguillis ix d.,
piscibus salsis et stokfyssh¹ ijs. iiij d., melle iiiij d.,
focale et sale xjd., feno iijs. iiij d., litra vjd., iiiij^{or}
bussellis auene ij s., pane equino iiijs. vjd., et pro
lectis vjd.

Summa—xxxvij s. vd.

Sunday, Sept. 1.

In London:
white bread, beer,
wine, honey,
ginger, cinnamon,
beef, mutton,
veal, pullets,
geese, rabbits,
pigeons, plums,
pears, apples,
comfits, salt,
mustard, fuel,
hay, litter, oats,
horsebread, beds.

39s. 7d.

Die Dominica, primo die Septembri, ibidem, pro pane
albo ijs. iiij d., seruisia ij d., xvij lagenis dimidia vini
ad vjd. viij s. iiij d., melle iiiij d., gynger vjd., canella
vij d., carnibus bouinis, ouinis, et vitulinis viij s. x d.,
viij pullis xvjd., iij aucis xij d., vj cuniculis xvij d.,
xij columbis xij d., prunis, piris, et pomis viij d.,
confectis xij d., sale, senapio, et focale xiij d., feno iijs.
iiij d., litra vij d., iiiij bussellis auene ij s., pane equino
iiij s. vij d., et pro lectis vjd.

Summa—xxxix s. vij d.

*Journey to**Southampton.*

Monday, Sept. 2.

*At Guildford,**Surrey:*

white bread, beer,
wine, fuel, salt,
mustard, honey,
pepper, ginger,
comfits, beef,
mutton, veal,
pullets, plums,
pears, herbs,
Malmsey,
chickens, rabbits,
pigeons, hay,
litter, oats, horse-
bread, beds.

39s. 0½d.

Die Lune, secundo die Septembri, apud Guyldeford,
pro pane albo ijs. iiiij d. ob., seruisia iij d., xvij lagenis
vini ad vjd. ix s., focale, sale, senapio xij d., melle iiij d.,
piper viij d., gynger xij d., confectis xij d., carnibus
bouinis, ouinis, et vitulinis vij s. iiij d., vj pullis xij d.,
prunis et piris vjd., herbis ij d., maluezey vjd., iij
gallinis xij d., iiiij cuniculis xij d., xij columbis xij d.,
feno iijs. vij d. ob., litra iiiij d., iiiij bussellis auene ij s.,
pane equino iiij s. vij d. ob., et pro lectis iiij d.

Summa—xxxix s. ob.

¹ Sic; bremett¹ elsewhere.

Die Martis, tercio die Septembris, apud Alsforde, in pane albo ijs. ix d., seruisia iij d., xix lagenis vini ad *vj d.* ix s. *vj d.*, sale, focale, et senapio xiiij d., vino agro iiiij d., melle iiij d., piper viij d., gynger xij d., carnibus bouinis, ouinis, et vitulinis vjs. iiiij d., iiij pullis viij d., iij gallinis xij d., iiiij cuniculis xij d., xvij columbis xiiij d., prunis et piris iiiij d., herbis ij d., grapez iij d., ouis iiiij d., maluezey *vj d.*, feno iij s. viij d., litra iiiij d., auena ijs, pane equino iij s. ix d. ob., viij lb. candelarum ad *j d.* ob. xij d., et pro lectis *vj d.*

Summa—xxxix s. ob.

Tuesday, Sept. 3.
At Alresford,
Hants:
white bread, beer,
wine, salt, fuel,
mustard, vinegar,
honey, pepper,
ginger, beef,
mutton, veal,
pullets, chickens,
rabbits, pigeons,
plums, pears,
berbs, grapes,
eggs, Malmsey,
bay, litter, oats,
horsebread,
candles, beds.

39s. 0½d.

Die Mercurij, quarto die Septembris, apud Wintoniam, in pane albo ijs. iiiij d. ob., seruisia iij d., xvij lagenis vini ad *vj d.* viij s., piris, prunis, et pomis *vj d.*, maluezey *vj d.*, piper viij d., gynger xij d., sogour' iiiij d., ouis *vj d.*, melle iiij d., focale, senapio, et sale xiiij d., carnibus bouinis, ouinis, et vitulinis vjs. iiiij d., iiij gallinis xij d., iiiij pullis viij d., xij columbis xij d., feno iij s. ix d., litra iiiij d., iiiij bussellis auene ijs., pane equino iij s. ix d. ob., candelis iij d., lectis *vj d.*, piscibus salsis et stokfyssh' ijs., et pro anguillis xij d.

Summa—xxxix s. ij d.

Three days at
Winchester.
Wednesday,
Sept. 4.
White bread, beer,
wine, pears, plums,
apples, Malmsey,
pepper, ginger,
sugar, eggs,
honey, fuel,
mustard, salt,
beef, mutton, veal,
chickens, pullets,
pigeons, hay,
litter, oats, horse-
bread, candles,
beds, salt fish,
stockfish, eels.

39s. 2d.

Die Jouis, quinto die Septembris, ibidem, pro pane albo ijs. iiiij d., seruisia iij d., xvij lagenis dimidia vini ad *vj d.* viij s. iij d., sale, focale, senapio, vino acro, et sepis xv d., carnibus bouinis, ouinis, porcinis, et vitulinis viij s. iij d. ob., iij aucis ad *vij d.* ijs., iij gallinis xij d., iiiij pullis viij d., vj cuniculis ad *vij d.* xvij d., xxij columbis xiiij d., prunis [et] piris iiiij d., maluezie *vj d.*, candelis iij d., feno iij s. iiiij d. ob., litra iiiij d., iiiij bussellis auene ijs., pane equino iij s. viij d. ob., et pro lectis *vj d.*

Summa—xxxvij s. viij d. ob.

Thursday, Sept. 5.
At Winchester:
white bread, beer,
wine, salt, fuel,
mustard, vinegar,
onions, beef,
mutton, pork,
veal, geese, hens,
chickens, rabbits,
pigeons, plums,
pears, Malmsey,
candles, hay,
litter, oats, horse-
bread, beds.

38s. 8½d.

Die Veneris, sexto die Septembris, ibidem, pro pane albo ijs. ix d. ob., seruisia ijd., xvij lagenis dimidia vini ad *vj d.* viij s. iij d., butiro et caseo viij d., piris et prunis *vj d.*, melle iiij d., croco iiij d., piper iiij d., gynger *vj d.*, herbis j d., piscibus salsis ijs. iij d., congr' salso

Friday, Sept. 6.
Fast-Day at Win-
chester:
white bread, beer,
wine, butter,
cheese, pears,
plums, honey,
saffron, pepper,
ginger, herbs, salt
fish, salt conger.

stockfish, plaice,
bream, mullet,
mackerel, eels,
hay, litter, oats,
horsebread,
candles, beds.

38s. 7½d.

xvj d., stokfyssh' viij d., playse xiiij d., bremett' xij d.,
mulett' iijs. jd., makerell' ix d., anguillis iijs. ij d.,
feno iijs. ix d., litra iiiij d., iiiij bussellis auene ijs.,
pane equino iiiij s. vij d., candelis iij d., et pro lectis
iiij d.

Summa—xxxvijij s. vij d. ob.

*The last ten days
at Southampton:*
Saturday, Sept. 7.
White bread, beer,
wine, salt, fuel,
mustard, vinegar,
honey, pears,
apples, plums,
butter, cheese,
saffron, pepper,
ginger, herbe, salt
fish, salt conger,
stockfish, plaice,
bream, mullet,
mackerel,
shrimps, eels,
hay, litter, oats,
horsebread,
candles, compites,
beds.

38s. 3d.

Die Sabbati, septimo die Septembris, apud Hampton',
[pro] pane albo ijs. ix d., seruisia ij d., xvij lagenis
dimidia vinia d vj d. ix s. iiij d., sale, focale, et senapio
xij d. ob., vino acro iiiij d., melle iiiij d., piris, pomis, et
prunis vjd., butiro et caseo viij d., croco iiiij d., piper iiiij d.,
gynger vj d., herbis jd., piscibus salsis ix d., concur'
salso ij s. ix d., stokfyssh' viij d., plays vij d., bremett'
viij d., mulett' xvij d., makerell' xj d., scrympys viij d.,
anguillis xij d., feno iijs. viij d. ob., litra vj d., iiiij
bussellis auene ij s., pane equino iiiij s. iiiij d., candelis
iij d., confectis xij d., et pro lectis vj d.

Summa—xxxvijij s. iij d.

Sunday, Sept. 8.
At Southampton:
white bread, beer,
wine, pears,
honey, eggs,
cheese, beef, mut-
ton, veal, pork,
hens, chickens,
rabbits, pigeons,
pepper, ginger,
cinnamon,
Malmsey, candles,
hay, litter, oats,
horsebread,
candles, beds.

38s. 1d.

Die Dominica, viij^{uo} die Septembris, ibidem, pro pane
albo ijs. iiij d. ob., seruisia ij d., xiiij lagenis vini ad
vj d. vijs., pro piris iiij d., melle iiiij d., ouis viij d.,
caseo viij d., carnibus bouinis, ouinis, vitulinis, et
porcinis vjs. viij d., iij gallinis ix d., viij pullis xvjd.,
viij cuniculis ad iij d. ijs., xxiiij columbis xvij d., piper
viij d., gynger viij d., canella viij d., maluezie viij d.,
candelis iij d., feno iijs. vj d., litra iiiij d., iiiij bussellis
auene ijs., pane equino iijs. ix d. ob., candelis iijd.,¹
et pro lectis viij d.

Summa—xxxvijij s. jd.

Monday, Sept. 9.
At Southampton:
white bread, wine,
pears, apples,
mustard, salt,
fuel, honey, rice,
almonds, eggs,
pepper, ginger,
cinnamon, beef,
mutton, veal,
chickens, pullets,
rabbits, hay, litter,

Die Lune, ix^{no} die Septembris, ibidem, pro pane albo
ij s. iiij d., xvj lagenis dimidia vini ad vj d. viij s. iiij d.,
piris et pomis iij d., senapio, sale, focale xiiij d., melle
iiij d., rys vj d., amigdalas vj d., ouis iiiij d., piper iiiij d.,
gynger iiiij d., canella iiij d., carnibus bouinis, ouinis,
et vitulinis vijs. iiij d., iiiij gallinis xvjd., vj pullis
xiij d., vj cuniculis ad iij d. xvij d., feno iiiij s. vj d.,

¹ Entered twice : see above.

litra iiiij d., iiiij *bussellis* auene ijs., pane equino iiijs. oats, horsebread,
vij d., candelis iiij d. ob., lectis x d. candles, beds.

Summa—xxxvij s. iiij d. ob.

38s. 4½d.

Die Martis, decimo die Septembris, *ibidem*, pro pane
albo ijs. iiij d., xvij *lagenis* vini ad *vj d.* ix s., pirus
et prunis iiij d., maluezie viij d., senapio, sale, *et focale*
xiiij d., melle iiij d., rys iij d., amigdalisi ix d., ouis
iii d., piper iiij d., gynger iiij d., canella iiij d., car-
nibus bouinis, ouinis, *et vitulinis* viij s. ijd., iiij
gallinis xv d., viij pullis xv d., *vj cuniculis* ad *ij d.*
ob. xv d., feno ijs. *vj d.*, *litra* iiijd., iiij *bussellis*
auene ijs., pane equino ijs. viij d., candelis iiij d. ob.,
et pro lectis x d.

Summa—xxxix s. ob.

39s. 0½d.

Die Mercurij, xj^{mo} die Septembris, *ibidem*, pro pane
albo ijs. *vj d.*, xvj *lagenis dimidia* vini ad *vj d.* viij s.
ij d., pirus *et prunis* iiij d., maluezie viij d., senapio,
sale, *et focale* xv d., melle iiij d., rys iij d., amigdalisi
vj d., ouis *vj d.*, butiro ijd., piper iiij d., gynger iiij d.,
canella iiij d., sogour' viij d., carnibus ouinis *et* vitu-
linis iiij s. ijd., ij gallinis viij d., iiij pullis viij d., ijd
cuniculis ad *ij d. ob.* *vj d. ob.*, ijd basez ad *x d.* ijs.
vj d., conger' recente xij d., anguillis xiiij d., feno ijs.
viij d., *litra* iiij d., iiij *bussellis* auene ijs., pane equino
ijs. viij d., candelis iiij d. ob., *et pro lectis* x d.

Summa—xxxvij s. ijd.

38s. 3d.

Die Jouis, xij^{mo} die Septembris, *ibidem*, in pane albo
ijs. *vj d.*, xvj *lagenis* vini ad *vj d.* viij s., pirus *et prunis*
ij d., maluezie viij d., senapio, sale, *focale* xiiij d. *ob.*,
melle iiij d., carnibus bouinis *et* vitulinis viij s. ix d.,
iiij gallinis xv d., *vj pullis* ad *ij d. ob.* xv d., *vj cuni-
culis* ad *ij d. ob.* xv d., xij columbis x d., feno iiijs.
ij d., *litra* iiij d., iiij *bussellis* auene ijs., pane equino
ijs. *vj d.*, candelis iiij d. ob., *et lectis* x d.

Summa—xxxvij s. viij d.

38s. 8d.

Die Veneris, xiij^{mo} die Septembris, *ibidem*, [pro] pane
albo ijs., xvij *lagenis* vini ad *vj d.* ix s., pirus *et prunis*
CH. ANAL.

Friday, Sept. 13.
Fast-Day at
Southampton:

C

Tuesday, Sept. 10.
At Southampton:
white bread, wine,
pears, plums,
Malmsey, must-
ard, salt, fuel,
honey, rice,
almonds, eggs,
pepper, ginger,
cinnamon, beef,
mutton, veal,
chickens, pullets,
rabbits, hay, litter,
oats, horsebread,
candles, beds.

Wednesday,
Sept. 11.
At Southampton:
white bread, wine,
pears, apples,
Malmsey, mus-
tard, salt, fuel,
honey, rice,
almonds, eggs,
butter, pepper,
ginger, cinnamon,
sugar, beef, veal,
chickens, pullets,
rabbits, bass,
fresh conger,
eels, hay,
litter, oats, horse-
bread, candles,
beds.

Thursday, Sept.
12.
At Southampton:
white bread, wine,
pears, plums,
Malmsey, must-
ard, salt, fuel,
honey, beef, veal,
chickens, pullets,
rabbits, pigeons,
hay, litter, oats,
horsebread,
candles, beds.

white bread, wine,
pears, plums,
Malmsey, must-
ard, salt, fuel,
honey, rice,
almonds, pepper,
ginger, cinnamon,
sugar, bass,
smoked mullet,
fresh conger, oats,
horsebread,
litter, candles,
beds.

37s. 7½d.

ijj d., maluezey viij d., senapio, sale, et focale xij d., melle iiij d., rys iiij d. ob., amigdalis xij d., piper iiij d., gynger iiij d., canella iiij d., sogour' viij d., iiij bases ad x d. iij s. iiij d., sore mulett' xj d., congrur' recente xiiij d., stokfyssh' xij d., anguillis xvij d., butiro iiij d., ouis viij d., feno iiij s. ijj d., iiij bussellis auene ijs., pane equino iiij s. ix d., litra iiij d., candelis iij d., et pro lectis x d.

Summa—xxxvij s. viij d. ob.

Saturday, Sept. 14.
At Southampton:
white bread, wine,
pears, plums,
Malmsey, must-
ard, salt, fuel,
honey, rice,
almonds, pepper,
ginger, cinnamon,
sugar, small
bass, smoked
mullet, soles, eels,
fresh conger,
trout, butter,
eggs, hay, oats,
horsebread, litter,
candles, beds.

36s.

Dic Sabbati, xiiij^{mo} die Septembris, ibidem, pro pane
albo ijs. ijj d., xvij lagenis vini ad vj d. viij s., piris et
prunis iij d., maluezei viij d., senapio, sale, et focale
xij d., melle iiij d., rys iiij d. ob., amigdalis vj d., piper
iiiij d., gynger iiij d., canella iiij d., sogour' xij d., basez
paruis, sore mulett', et soles xxij d., anguillis ijs. ijd.,
congrur' recente xvij d., ij trught ad xij d. ijs., butiro
et ouis x d., feno iiij s. ijj d., iiij bussellis auene ijs.,
pane equino iiij s. ijj d., litra iiij d., candelis iiij d. ob.,
et pro lectis x d.

Summa—xxxvj s.¹

Sunday, Sept. 15.
At Winchester:
white bread, wine,
pears, apples,
Malmsey, must-
ard, salt, fuel,
honey, capons,
chickens, rabbits,
pigeons, mutton,
veal, geese, beds.

31s. 8½d.

Die Dominica, xv^o die Septembris, ibidem, in pane
albo ijs. iiiij d., xxij lagenis vini ad vj d. x s. vj d., piris
et pomis iij d., maluezei viij d., senapio, sale, et focale
xij d. ob., melle iiij d., iij caponibus ijs., viij pullis ad
ij d. ob. xx d., viij cuniculis ad ij d. ob. xx d., xvij
columbis xij d., carnibus ouinis et vitulinis viij s. iiiij d.,
iij aucis xij d., et pro lectis x d.

Summa—xxxj s. viij d. ob.

Monday, Sept. 16.
*Dinner at
Southampton:*
white bread, wine,
pears, apples,
Malmsey, must-
ard, salt, fuel,
honey, beef, mut-
ton, veal, capons,
chickens, rabbits,
pigeons, pepper,
ginger, cinnamon,
sugar.

22s. 2d.

Die Lune, xv^j die Septembris, ibidem, ad prandium,
in pane albo xvij d., xij lagenis vini ad vj d. vjs., piris
et pomis iiiij d., maluezie viij d., senapio, sale, focale
viij d., melle iiij d., carnibus bouinis, ouinis, et vitu-
linis iiiij s. ix d., iij caponibus ad viij d. ijs. viij d.,
xij pullis ijs., vj cuniculis ad ij d. ob. xv d., xij
columbis x d., et pro peper, gynger, canella, et sogour'
xij d.

Summa—xxij s. ij d.

¹ vj d., struck out.

Summa expensarum—C ix li. xxij d. ¹	Et	Total cost, £109 1s. 11d.
habet superplusagium ² —vij li. xv s. iiij d.		Due to Harewode, £7 15s. 3d.

On a strip of parchment annexed to the roll :—

Tercio die Septembris, anno tercio Regis Henrici Quinti.

Nicholao Harewod', clero Johannis Waterton':
In denariis sibi liberatis per manus proprias super
expensis Ambassiatorum Regis Aragonie, ad custus
Regis infra Angliam existencium, et in proximum
ab eodem regno versus partes suas proprias
recessurorum xx li.; vnde
Respondebit.

This is an extract from an Issue Roll. See the last entry of Harewode's receipts on p. 1-2 above.

¹ In margin : Exr. Summa—C ix li. xxij d.

² This means that Harewode spent more than he received, not that he had a surplus, in the modern sense. The Account is enclosed in a white leather bag, with leather springs to draw it together, and with an endorsement similar to the heading of the Account.—K.

II.

THE ACCOUNT OF
Wm. COMBES AND RICHARD RYCHE
FOR PUTTING-UP LISTS AND SCAFFOLDS FOR
JOUSTS IN WEST SMITHFIELD ON JAN. 30, 1442,
BETWEEN DON PHILIP BOYL OF ARAGON
AND JOHN ASTELEY, ESQ.

II.

FOREIGN ACCOUNTS (EXCHEQUER),

20 Henry VI., formula D.

Londonia.—Comptus Wilhelmi Combes & Ricardi Ryche, nuper Vicecomitum Ciuitatis Londonie, de denariis per ipsos solutis & appositis super factura quarundam listarum & barrurarum de maeremio apud Westsmythfeld', in Suburbijs Ciuitatis predicte, pro certis Punctis siue factis armorum inter Philippum Boyl,¹ de regno Arragonie, Militem, & Johannem Asteley, Armigerum, xxx^{mo} die Januarii, Anno regni Regis nunc Henrici sexti xx^{mo}, ibidem perfectis, per breve eiusdem Regis nunc, de magno sigillo suo, datum xx^{mo} die Januarii dicto Anno xx^{mo}, prefatis nuper Vicecomitibus inde directum, & super hunc compotum liberatum;

In quo, inter cetera, continetur quod, quia prefatus Philippus Boyl, de regno Arragonie, Miles, in Regnum Regis Anglie iam tarde veniens, predictum Johannem Asteley ad certa Puneta siue facta armorum inter eos facienda, pecijt & prouocauit, & cum eo puncta siue facta predicta, licencia regia mediante, peragere desiderabat, quam licenciam Rex grataanter concessit; et igitur per idem breve Rex prefatis Vicecomitibus mandauit quod quasdam listas et barruras de maeremio fortes & sufficietes pro eisdem Punctis siue factis inter predictos Philippum & Johannem dicto xxx^{mo} die Januarii apud Westsmythfeld' predictam in Suburbijs predictis tunc perficiendis citra diem predictum sumptis Regis proprijs & expensis—videlicet, de ex-itibus, proficiuis, & reuencionibus de Ciuitate & Comitatatu predictis prouenientibus—erigi, construi, & fieri, ac humum siue aream infra listas predictas cum zabulo & arena sufficienter & plane cooperiri facerent, ita quod impedimentum siue offendiculum aliquod per lapides seu aliter infra easdem listas ad diem predictum

The Account of
Wm. Combes and
Rich. Ryche of the
money spent by
them in making
timber lists and
barriers in West-
Smithfield for
points or feats of
Arms between
Don Ph. Boyl of
Aragon and Jn.
Asteley, Esq., on
30 Jan. 1442,
in pursuance of
Hen. VI.'s Writ of

20 Jan. 1442,

by which, as Sir
Ph. Boyl had
challenged Jn.
Asteley to joust,

and Hy. VI. had
given them leave,
the King ordered
that strong lists
and barriers of
timber should,

at the King's cost,
be made,

and the course
properly leveled,
graveled and
sanded,

so that no stones
or hindrances

¹ 'Boile' in the endorsement.

should appear,
and that a proper
Scaffold for the
King should be
set up at his cost;
and the King will
pay the cost of
the work,

but no gravel or
sand is to be dug
or taken out of
West-Smithfield
itself,
as directed by the
King's Writ of 20
Jan. 1442,

enrolled in Easter
Term 1442,
wherein the King

undertook to re-
pay all reasonable
costs of the fore-
said work.

non emineat nec appareat quoquismodo; et ultraius locum Regis competentem, & statui sui regio conuenientem, ibidem erga diem predictum, sumptibus Regis & expensis, construi, erigi, & preparari facerent; Et Rex de omnibus & singulis pecuniarum summis, quas circa premissa exponi & expendi facerent, eisdem nuper Vicecomitibus de exitibus, reuencionibus, & proficuis de Ciuitate & Comitatu predictis prouenientibus, in computo suo de officio Vicecomitum Ciuitatis & Comitatus predictorum, ad Scaccarium Regis reddendo, ad dictum Scaccarium debitam allocacionem & deductionem habere faceret: prouiso semper, quod nullum zabalum siue araneam¹ infra campum de Smythfeld' predicta, ex causa predicta, fodi, capi, seu haberi facerent quoquismodo; Necnon per aliud breve Regis de magno sigillo suo, datum eodem xx^{mo} die Januarii Anno .xix^{no}¹ Thesaurario & Baronibus huius Scaccarij, & irrotulatum in Memorandis, inter brevia directa Baronibus de termino Pasche, Anno .xx^{mo}, Rotulo xij^o, ex parte Rememoratoris Regis; In quo quidem brevi Rex, premissa recitans, per idem breve prefatis Thesaurario & Baronibus mandauit quod, viso mandato Regis predicto, omnes pecuniarum summas quas dictis Thesaurario & Baronibus per sacramentum dictorum Vicecomitum aut deputatorum suorum constari poterit ipsos Vicecomites pretextuⁱ mandati Regis predicti circa premissa rationabiliter exponere & expendere, eisdem Vicecomitibus de exitibus, proficuis, & reuencionibus de Ciuitate & Comitatu predictis prouenientibus, in computo suo de officio Vicecomitum Ciuitatis & Comitatus predictorum Regi ad Scaccarium suum reddendo, debite allocent, recipientes a prefatis Vicecomitibus mandatum Regis predictum: Videlicet, de huiusmodi pecuniarum summis pretextu mandati Regis predicti circa premissa expositis & expenditis, vt infra:—

The Account:
Received: 3s. for
3 slabs of timber

Recepta denariorum:—Idem onerantur super compotum de ——iij s. de precio trium tabularum mae remij

¹ Sic.

pro Rakes inde faciendis, & viij Scopis pro mundacione
campi de Smythfeld' emptis, & penes ipsos remanentibus
non expenditis, & pro eo super compotum venditis
prout prius emebantur, sicut continetur in quadam
cedula ipsorum nuper Vicecomitum de particulis hic
in thesauro liberatis.

to make rakes,
and 8 shovels to
clear the ground
in Smithfield,
sold again for the
same money.

Summa Recepte—iij s.

Expense: Idem computant in Stulpes, Barruris,
Elmenbord', Braces, Rafters, & alijs diuersis grossis
& minutis pecijs maearemij, hertlathes, Spykyng', clavis
Ferreis, Spykyngnaile, Gaddis de ferro, conductis,
Canuas, & candelis parisienibus, emptis & expenditis
in factura tam predictarum listarum & Barrurarum
factarum apud Westsmythfeld' predictum, quam Scaf-
foldi pro Domino Rege & alijs Dominis cum eo
ibidem adtunc existentibus tempore perfeccionis punc-
torum siue factorum Armorum predictorum inter partes
supradictas, simul cum cariagio maeremii & pecierum
maeremii predictorum, ac sabuli, arene, & aliarum
diuersarum rerum & stuffurarum de diuersis locis vbi
prouidebantur, emebantur, & herebantur¹ vsque West-
smythfeld' predictum, neenon in vadijs Carpenteriorum,
Sarratorum, & aliorum laborariorum conductorum, tam
per dietas quam in grosso, ad operandum [et] faciendum
listas, barruras, & Scaffoldum predicta, & ad purgandum,
spargendum, & apparandum predictum locum siue
campum vocatum Westsmythfeld', & alia necessaria
facienda opera predicta tangencia, .lj. li. iij s. j d.,
per sacramentum eorundem Vicecomitum, ac per pre-
dicta duo brevia Regis supra in titulo huius compoti
annotata, & sicut continetur in cedula predicta.

Cash spent, for
posts, barriers,
elm-boards,
braces, rafters,
heartlaths, iron
spiking and spike
nails, iron gads,
reels, canvas,
Paris candles;
making the lists
and barriers, and
the Scaffold for
the King and
other Lords;

carriage of the
timber, gravel,
sand and stuff

to West-Smith-
field,
and wages of
Carpenters,
sawyers, and
labourers
in making the
lists, &c.,
and in clearing,
sprinkling, and
preparing the
ground, &c.:

Total cost,
£51 3s. 1d.

Summa expensarum predictarum—lj li. iij s. j d.

Qui allocantur prefatis nuper Vicecomitibus in
Rotulo .xx^{mo} Regis H. vj^{ti}, in Adhuc Item Lon-
donia, post summam suam.²

¹ Sic.

² i. e. in the Pipe Roll of 20 Henry VI.

III.

HENRY VI.'S ALLOWANCES TO JOHN ASTELEY
FOR HIS JOUST, OF CLOTHING, DECORATIONS,
SADLERY, ARMS, HORSE-HARNESS, ETC.

[To show the King's Allowances to his Jouster, at Smithfield,
Lord Dillon—for whom the foregoing Account was first copied
—has kindly let me print the document next following.]

LORD CHAMBERLAIN'S BOOKS.

No. 791, LEAF 35 *sq.*

LIBER PARTICULARIUM WARRANTORUM HENRICI OCTAVI.¹ [On cover]

[Apparently a precedent book of Warrants temp. H. VIII. and
Phil. and Mary.]

¹ This should be 'SEXTI.'

III.

Henrie, by the grace of God, Kinge of England and
of France, and lorde of Ireland, To oure Trustie and
welbeloved clarke, Roberte Rolleston, keper of oure
Greate Wardrobe, gretinge. Forasmuche as oure wel-
beloved Esquire and Seruaunte famylier, John Astely,
shall now hostilie,¹ by oure licence, do armes with a
knightे straunger in oure presence, Wee woll therfore,
and chardge you, that ye delyver unto oure saide
Esquire suche habillementes, weapons and harness as
wee sende you the parcells of them here inclosed. And
wee woll that thies oure lettres shalbe unto you herin
sufficient warrant, and that by the same ye shall haue
dewe allowaunce in your accompt. Yeven undre
oure prystie seall at Westminster, the xxvth daie of
June, the yere of our Reigne xx^{ti} [1442].

[leaf 34]
A Warrant for
John Astely
Esquye.

Firste xij yardes white damaske & iiij yardes of redde
damaske for the Trappour of Saincte George. Also
xij yardes blewe tarterin for the trappour of his
deuice.

The parcells
for the same
John Astelye.

Also xij yardes of redde Tarterin for the trappours of
his devise.

[leaf 35]
Yitt the par-
cells for the
same John
Astely.

Also xij yardes blewe damaske for gownes for iij
children.

Item iiij yardes of blewe clothe to Jagge the saide
gownes.

Item iiij yardes of crimsson² for iiij litle hoodes for
the same pages.

Also iij doblettes, iij paire of hose, iij paire of Bootes,
and iij paire of spurres for the saide pages.

Also xij gowne clothes of Blewe clothe for xij men
that shall waite upon the saide Astely.

Also iiij yardes of Blewe Tarterin & red for ij coates
of Arms.

¹ or hastilie.

² Sic in MS. Qy. crimson—[or ‘crameysse,’ i.e. velvet, mis-
read by copyist].

The Paynter.

Also one Trappour of his armes,
 Also one Trappoure of his device,
 Also iij coates of Armes,
 Also vj scochens of his Armes,
 Also one phane of his armes for his coate,
 Also one pencell beten, to bere in his hande,
 Also one pencell beaten of his devise,
 Also one castinge speare paynted.

The Sadleyre.

Also one Saddle to do armes in, & all the harnes
 thereto,
 Also iij Saddles and iij harness therunto ;
 Also girthes, singulders, pertrelles, & bridells for iiiij
 horse.

Weapons for horsbacke and foote.

Also iij speares for hym self,
 Also xij speres to assaie theire horses,
 Also iiiij speres hedes for horsbacke and for foote,
 Also j longe sworde & a longe dagger for horsbacke,
 Also one Axe for foote,
 Also one shorte sworde & one shorte dagger for foote,
 Also one castinge speare & one paveis.

Harnes for Horseback.

Also one Racketbrace & one gauntelett,
 Also one pece of Legge harness,
 Also one paire of Sturopes, with the fabotanes of
 stele in the stroppe,
 Also one Testoure of Stele.

Yitt harness for horseback.

[leaf 36]
 Yitt for John
 Asteleye.
 Also one gorgett of male.
 Also male for to arme bridell pectrell and single for his
 horse that he shall haue.
 Also a Breche of male gussettes and woyders.

Harnesse for foote.

Also a hole harnes for foote.
 Also one Basenett.

[*In a hand of Philip and Mary's reign.*]

Other Accounts for Jousts in Smithfield are, says Mr. Kirk, in the Record Office:—

SHERIFFS' ENROLLED ACCOUNTS.**EXCHEQUER K. R.****LONDON AND MIDDLESEX.**

37 Edw. III. Expenses of preparing Smithfield for a tournament.

8 Hen. VI. Expenses of preparing a royal seat for a duel at West Smithfield between John Upton and John Doune.

19 Hen. VI. Expenses of making lists and barriers for feats of arms between Peter de Vasques of Spain Sir Richard Wydeville.

23 Hen. VI. Expenses of making lists and barriers in West Smithfield.

31 Hen. VI. Do. for a duel between John Halton and Robert Norys.

7 Edw. IV. Do. do. between Lord Scales and the Bastard of Burgundy.

RICHARD CLAY & SONS, LIMITED,
BREAD STREET HILL, E.C., AND
BUNGAY, SUFFOLK.

